ПРОГУЛЬКОВІ ЦІНИ

на принагідні Зимові Подорожі до

Східної Канади	Берегів Пасифіку	Середних Стейтів
Тикети на продаж денно Груд. 1. '26, до Січ. 5. '27 Поворот ограничений Три Місяці	ВАНКУВЕР-ВІКТОРІЯ НЮ ВЕСТМІНСТЕР Тикети на продаж в певних днях Груд. - Січ. - Лют. Поворот огран. до Квіт. 15. '27	Тикети на продаж денно Груд. 1. '26 до Січ. 5. '27 Поворот ограничений Три Місяці

РІЗДВО В СТАРІМ КРАЮ
Прогульки до Атлянтійських Портів (Ст. Джон-Галіфакс-Портлянд)
Тикети на Продаж Денно Груд. 1. '26 до Січ. 5. '27
СПЕЦІЯЛЬНІ ПОТЯГИ — ВПРОСТ ТУРИСТИЧНІ СПАЛЬНІ
З Едмонтону - Келгар - Саскатун - Мус Джо - Реджайни
Впрост до боку корабля в Зах. Ст. Джон

За дальшими Інформаціями і Резерваціями удавайтеся до Тикетного Агента

CANADIAN PACIFIC

ТОВАРИСТВО ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ

Хто має трудність спровадити до Канади свою родину або кревних, нехай звернеться до нас.

Виробляємо Дозволи (пермiти) на впущення до Канади імігрантів, котрі відповідають вимогам канадійського закону імміграційного.

Спроваджуємо людей з України, Галичини, Буковини і других країв через найліпші корабельні лінії.

Приймаємо замовлення на фармерських робітників і робітниць на сілтуючий рік.

Приймаємо до полагодження усі старокраєві справи: в обсягу права, як повновласти, контракти продажі і купна і т. п.

Виробляємо пашпорти на виїзд до краю.

Маємо де набути добрі землі по уміркованих цінах і на найлекші сплати.

Пересилаємо гроші долярами до всіх країв.

Голоситись особисто або писати по українськи на адресу:
UKRAINIAN SETTLERS' AID ASSOCIATION OF CANADA
615 MAIN STREET 111 Bon Accord Block WINNIPEG MAN.

ФАРМА ЗА ДАРМО!

Половина зфарми, по три зроти обгороджена, є керница і помпа, стайня на коні і товар, шпіхлір і курник. Нова хата 28х28, цементована пивниця. Сама хата коштує $1.400.

Фармер помер і треба поплатити довги і Адміністрація продає сю фарму за $1.400 готівкою або $1.600 на виплат. Се ціна майже самої хати а решта все іде задурно.

В добрім положенню, 16 миль від місточка, С.П.Р. колії на схід від Едмонтону.

АНУ ХТО ПЕРШИЙ ДІСТАНЕ СЮ ФАРМУ?

Зголошуйтесь до:
P. D. RUDYK & CO., Room 110, Rudyk Block, EDMONTON, ALTA.

Передплачуйте і ширіть "НАШ ПОСТУП"

ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ ВИХОДИТЬ В ЕДМОНТОНІ ЩО ТИЖНЯ В СЕРЕДУ
РІК ВИДАННЯ III.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК $2.00.
НА ПІВ РОКУ .... $1.00.

В своїм власнім інтересі Ви повинні передплачувати "Наш Поступ"

Замовте собі "Наш Поступ" ще нині посилаючи на него передплату на адрес:

OUR PROGRESS
10336—96th Street. Edmonton. Alta.

Витніть сю карту і вишліть з грішми до "Нашого Поступу".

ХВАЛЬНА АДМІНІСТРАЦІЄ "Н.П."!

Посилаю $ ...... на передплату на "Наш Поступ" на рік (пів рік) і прошу посилати мені газету на слідуючий адрес:

....

....

Підпис ..A.................

ДЕЩО ПРО АРГЕНТИНУ

(Докінчення зі сторони 7)

крильця, здіймаеся в гору гуркеся в темну, непрогляну хмару і кудись летіть.

Вже одна саранча вистарчалаби, щоби чоловік втікав з Аргентини. Але є тут ще инша нужда, що називаеся "Бічо Моро". Се рід мушки, яка тоже хмарою падае по ночах на бараболю і бураки і до ранку лишить з бадилля лише штурпаки. Є ще й мурашки, які сильно нищуть збіже і кождий фармер мусить їх нищити на своїм полю спеціяльними до тої цілі фабрикованими машинками. В машинці горить вогонь, на него сиплеться трійла, з котрого дим вганяеться машинкою в діри, де гніздяться мурашки і їх троють. Є ще там спеціялісти від кукурузи. Се зелені папуги, котрі своїми закривленими дзюбами лучше обдеруть її, як чоловік руками.

Звірят-шкідників в Аргентині також не мало. Та найцікавійша т. зв. "комадриха", завбільшки канадійського сконка, що мае довгий голий хвіст. Ночами підходить до загород і ловить кури в той спосіб, що обкрутить хвостом курку за шию, задусить і так еї волочить на хвості до нори.

В Інтриріо, де ми перебували, дуже тепло і я не бачив там ні раз за тих пять літ снігу. Приморозки були через два зимові місяці а вода замерзала на чверть цаля. Тепло і літні спеки є причиною, що в Аргентині бушують ріжні хороби.

Наприкінці розкажу дещо про життя тамошних жителів—Іспанців.

Аргентинці будують хати в той спосіб, що вбивають в землю чотири слупи, мотають від одного до другого дріт а помежи дріт городять тростину. Зверху то само і хата готова. Печи ні кухні не знають. Лиш посеред тої хати—шаласу є обложене цеглою кружальце і у тім кружляку розкладають вогонь та гріють воду, щоб запарити "мату", себто зелену гербату. Вверх цегли мають грати і на тих гратах печуть мясо. Посуди до печення не уживають, а так просто на вогни. Ледви мясо присмалиться, їдять, хоч з середини тече кров. Хліба печи не вміють хоч його люблять їсти, як лучиться де купити.

Перебули ми у тім аргентинськім "раю" через пять літ.

Українців є там споре число, але всьо то люди бідні; ні школи української, ні церкви, ні часописей, нічого нашого нема. Навіть книжки нема де купити. Ми побачили, що Аргентина для нас не надаеся і продавши, що мали, виїхали в Канаду, хоч зимну, але без саранчі, без "Бічо-Моро" і без "Комадрихи".

Касіян Скакун.
Сода Лейк, Альта.

ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА

ВП. ПАНІ І ПАНОВЕ!

Як відомо Українському Громадянству а врешті, що Українська Православна Громада в Едмонтоні набула нину властність. Церкву, яка ще має на собі поважну суму довгу, а який то довг мусить бути сплачений перед [illegible] на 31. [illegible] р.

[illegible] громадянству [illegible] товариства при Укр. Православній церкві взяло а [illegible] обовязок в сплаченню довгу церкви. В тій отже цілі устроюють Базар на доход церкви, який відбудеся в днях 16, 17 і 18 грудня 1926.

Всіх отже тих Вп. Пань і Панів, які дістали до розпродажі білети на розіграшку базару чи то від панії секретарки, чи то від знакомих, ласкаво проситься звернути належитість якнайскорше на руки тих, від кого отримали.

Всіх Вп. Пань і Панів, які думають в який небудь спосіб причинитися в успіхові Базару, просимо присилати чи то датки в яких небудь средствах як: кури, качки, гуси, индики і всякі ручні роботи, чи то готівкою, якнайскорше, бо час короткий і скоро минає.

Всякі хочби наймені датки будуть приняті, зано Комітет Базару в імени жіноцтва так як і в імени цілої громади щиро дякує.

Всі датки просится слати до руки секретарки:

Mrs. M. MICHALYSHYN
9344—103a. Ave.
Edmonton Alberta

Важне Повідомлення

Корабельні Карти до або з Европи на лінію Кунарда.
Всякі документа даром
Пересилка гроший в американських долярах на послідній почті в краю.
Приходіть або пишіть до:
JOHN RUDYK
Агент CUNARD Лінії
Railway Centre, Alberta.

ПОШУКУЮ Петра Зінь, котрий перебуває в Канаді около 25 років, і Марію Ониськів, з села Петранка, повіт Калуш, котра перебуває в Канаді від 16 років.

Хтоби про них знав, то прошу дати знати на адрес:
STEFAN FINAK
Kaleland Alta.

МУНІЦІПАЛЬНИЙ ДІСТРІКТ ВОСТОК Ч. 546.

Провінція Альберта

Отсим повідомляється, що во виміні застереження закона про неоплачені податки 1922 і попередні, ретъ Муніципальна Округ Восток ч. 546 виставить на продаж дорогою публичної ліцитації в офісі секретаря-касіра на Завале, Альта. в Понеділок, дня 20. грудня 1926, о другій годині по полуднi слідуючи землі; а именно:

S. ½ N. E.	3-58-18-4	80 acres	
S. E.	6-58-17-4	160 acres	
N. W.	22-57-18-4	160 acres	
N. E.	16-57-17-4	160 acres	
S. E.	17-57-17-4	160 acres	
N. W.	29-57-17-4	160 acres	
N. W.	34-56-18-4	160 acres	
Part S. W.	33-56-16-4	155.100	
N. W.	36-55-16-4	160 acres	
N. E.	23-55-18-4	160 acres	
S. E.	23-55-18-4	160 acres	

Богда парцели висше згаданих земель буде предложена на продаж дорогою оферти і буде продана поруч претенсій корони, або інтабуляцій за насіння чи допомогу, вказаних в цертифікаті посідання.

Условия: Готівка при продажи.
Дано в Завале, Альберта 1-го Грудня, 1926.
D. J. SOROCHAN, Sec-Treas.
M. D. of Wostok, No. 546

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Шевченко ч. 1801 з першої або другої класи цертифікатом. Наука розпочнеться 2-го січня, 1927. Уможливлене помешкання коло школи. Платня після угоди. Зголошуватися листовно до секретаря:
NICK BABIUK, Sec-Treas.
155-158 Whitford, Alberta

НА ПРОДАЖ

Хата під числом 12050—88-ма улиця, 5 кімнат і ванна, модерна, в найлучшим стані, ціна уміркована на догідні сплати.
Голоситься до:
STANDARD TRUST CO.
306 McLeod Bldg.
або телефонуйте: 6203.

ДОБРА НАГОДА НА ВСІ БОКИ

Можете купити шпір, товар і рувнеля за дуже вигідну ціну. Можете приступити до спілки з кимнебудь і робити в шпорі. Добра місцевість для Українців, добра округа.
Властитель приступний обставин, [illegible]. Голоситься — Нашого Поступу.

НА ПРОДАЖ

Машина до верчення і сипання керниць. Ціна дуже приступна. Голоситься до:
Wm. GREGORASCHUK
*156 LAMONT ALTA.

ПОТРІБНО

Українсько-англійського Учителя до школи "Інтеловд" Пр. 3012.
Школа двокімнатова. Учитель мавби ввчити від 1 до 9-ї клясі. Помешкання коло школи три милі від стації і почти Егремонт. Платня після угоди. Зголошуватись до:
D. M. YACHIMEC, Sec-Treas.
*157- EGREMONT, Alta.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ о. Т. А. ГОРБАЯ

Неділя 12 грудня Норт Слас.
Неділя 19 грудня, св. Николая Чучерани Райф.
Середа 22 грудня, Поп. Зач. Пр. Богородиці Норт Кінсань.
Неділя 26 грудня Смокі Лейк.

Dr. S. McGIBBON
Спеціаліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

ІДЕАЛЬНЕ ПОЛУЧЕННЯ МІЖ ЕВРОПОЮ А КАНАДОЮ

CANADIAN PACIFIC

Canadian Pacific Корабельна Скора і безпечна услуга на наших великих і модерних пасажирських кораблях по найтанших цінах.

Canadian Pacific може постаратися о конечні перміти на впущення подорожних до Канади, відповідно до закона і фізичної їх здібности.

Canadian Pacific удержує власні бюра у **Львові, Варшаві, Тернополі, Чернівцях, Києві, Москві** і других головних містах европейських держав.

За близшими інформаціями удавайтесь до найблизшого сівіарського агента, або до
George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg. Edmonton
котрий єсли потреба відідає вас особисто, або пишіть по українськи запрост до:
W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. Winnipeg, Man.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Середа 8. Грудня, 1926.

ПШЕНИЦЯ—		
Ч. 1. Норфери		101
Ч. 2. Норфери		105
Ч. 3. Норфери		100
Ч. 4		87
Ч. 5		77
Ч. 6		63
Пашa		50
ОВЕС—		
Ч. 2. С. В.		41
Ч. 3. С. В.		38
Екстра Паша Ч. 1.		38
Паша Ч. 1.		36
Ректзіея		31
ЯЧМІНЬ—		
Ч. 3. С. В.		44
Ч. 4. С. В.		39
Паша		35
ЖИТО—		
Ч. 3. С. В.		68
Ректзіея		65
ЦІНИ ХУДОБИ—		
Добрі бички	175	550
Добрі бички	425	475
Добрі телиці	450	500
Добрі телиці	300	400
Добрі корови	375	425
На консерву	200	250
Добрі бики	200	300
Добре тяжкі телята	100	450
Добрі телята	500	600
Телята звичайні	200	400
Весняні ягнята	850	900
Свині		1100

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на позички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта.

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
201 McLeod Bldg.
Edmonton, Alta.

New Westminster Cafe and Rooms
10561—101 Str. Phone 1189
[illegible]

Nichols Bros.
Відливарні і Всякі Направи
Залежує наси в горгаках і в нинних парових заводах та в машинах до верчення керниць. Острою й розвертаємо нити і циркулярки. Коли вам треба спетувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10103 95th Street, Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІСИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

ВЖЕ ВИШОВ І РОЗСИЛАЄТЬСЯ ДАРОМ
ВЕЛИКИЙ КАТАЛЬОГ УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ В ЕДМОНТОН
Коли Ви не дістали одного, пишіть по него.
Ukrainian Book Store
10342—101st STREET EDMONTON, ALBERTA

ПОВІДОМЛЕННЄ
Ви можете дістати всякі запотребовання патентованих медицин включаючи всякого рода бандажі пілчерені пасн, лічничі зела і коріння під числом 10252—96 улиця (Кінетіно), зараз коло "Емпайр Готелю в Едмонтоні. Маємо сталу практику. Говоримо Вашою мовою.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневник
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 156. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 15. ГРУДНЯ, 1926. EDMONTON, ALBERTA, DECEMBER 15TH, 1926 VOL. V. № 156.

ЛИХІ НАСЛІДКИ ЧЕРЕЗ ЗВОЛІКАННЄ

Від часу побільшення "Нашого Поступу" дістаемо від деяких наших читачів вискази радости, що "нарешті й ми в Альберті дочекались газети, на вісім сторін, й можемо похвалитись перед культурними сусідами, що й ми маемо свою пресу, як личить народови, що скорим кроком хоче, дігнати своїх сусідів під зглядом просвітного, культурного економічного й політичного розвою"...

За всі ті вискази, щирі желання й "поздоровлін-ня" ми дуже вдячні, однак просимо мати на увазі одно: Побільшення газети потягае богато більше гроша чим газета коли була меншою, а передплатники, що залягають з передплатою й котрим вже час відновляти передплату, мало собі з того що роблять, що видавництво потребує грошій на покриття видатків, думаючи, певно, що ми купили нові машини, друкуємо на них гроші... і так забогатіли, що і без ваших кілька долярів обійдемося... але справа маеся иначе. Машини самі газети не будуть друкувати ні їх розсилати; до них ще треба робітників, яким треба платити, треба платити рент, світло, опал, почту і т.н. й на се "почекання" нема. До того за рати машин треба платити грубшу суму гроша бо около 500 долярів ще сего місяця! А коли ви, Шановні Читачі, що залягаете з передплатою, Ви, що на червоній наліпці коло свого імени, бачите, що Ваша передплата вже вийшла або виходить, не поспішите з пересилкою до нас грошій як найскорше, то не то, що на 8 а й на чотири стороні не будете могли газети бачити. Бо Божим духом газети видавати не годні ми як не годні ви Божим духом зорати ріллі, вижати або змолотити збіже.

В нас ліста передплатників показуе около 14 соток долярів довжних нам за передплату й на ті гроші ми надіялися, що вони вплинуть около Нового Року й поробили на них ріжні зобовязання перед своїми кредиторами і тому просимо не чекати аби вам аж посилати листи з упімненнем о передплату, але спішіть, щоб нам лице не лупилось зі встиду перед кредиторами, що маемо таких передплатників, що через їх недбалість не маемо чим на час виплачувати довги.

Ми зробили все, що в наших силах було, аби збудувати газету, з якої наш народ був би гордий, що мае так важну інституцію як преса, але ради Бога не вимагайте ще й того, аби ми гризлися недостачами й чим видати слідуючі числа. Ми сповнили свої завдання, сповнили свій народний обовязок і обітницю, що попрацюемо для збудовання й побільшення преси. Сповніть же Ви, всі Впов. Громадяни, що все були "духом з нами" свій обовязок і обітницю: відновляйте передплату, поведіть широку агітацію за новими передплатниками серед свого окружения та по можности присилайте жертви на Пресовий Фонд Ви докоряли нам, що газета за мала, що тяжко наклонювати менш свідомих до передплати і тепер маете якраз нагоду доказати ділом, чи ви були щирі в своїх обіцянках, чи тільки так говорили, аби язик обертався, щоби не присох...

МИР В ЦЕНТРАЛЬНІЙ ЕВРОПІ ПОВАЖНО ЗАГРОЖЕНИЙ

Італія підписала з Альбанією договір, через котрий може прийти в центральній Европі до нової війни. На підставі сего договору Італія займе морські бази в Дураццо, Сан Джіовані, Ді Медиа, Скутарі і Альона, значить, стане панею Середземного Моря. Але тим договором дуже обурена Югославія. Вона не лише відтята від моря, але до того Італія настроїла против неї Грецію і Угорщину. На овиді збираються хмари.

Югославія є найлучше узброєна держава, маючи 200,000 людий під оружієм а до того мае за собою т. зв. малу антанту, Чехословаччину і Румунію. Міністер Югославії Нінчіч на знак протесту против Італії зрезигнував, а за ним і цілий кабінет. А Нінчіч був президентом послідної сесії Ліги Народів і побоюються, що з того договору італійсько-альбанського можуть повстати поважні наслідки для цілої Европи. Шовіністичні газети Югославії хочуть використати нагоду для викликання воєнного запалу проти Італії.

Запомога вдовам по убитих майнерах

Комітет запомогового фонду експльозії майни в Колмен, заявив, що вдови по погибших майнерах будуть діставати по $20. місячної запомоги, а кожда дитина по $5.00 місячно, так довго, як вистарчить грошій.

Каледж для будучих жінок

Міліонер Віл. Лавренс, дав півтора міліона долярів на будову колеґії в Бронксвіл, Н. Й., де будуть учити дівчат, які мають виходити замуж, всего того, що добрій жінці, господини і матери потреба знати. Як звісно, американські дівочі лицеї так заняті спортами, що на науку нема часу, а особливо на так важну науку як про домашнє господарство, материньство і т. и.

ХІНЦІ ВИСТУПАЮТЬ ПРОТИ АНГЛІЇ

По улицях хінських міст розліплено плякати, на яких виписано: "Не уживай англійських банкнотів! Не йди до англійських банків! На инших знова: Не їдь на англійських кораблях! Допомагай страйкуючим робітникам, що страйкують проти англійського визиску! Ще на инших: Не ходи до місійних шкіл! Відбирай цло, концесії і винайману чужинцям землю! Студенти, нищіть чужинецькі школи!

В самій Англії опинія в політичних кругах що до тої протианглійської пропаганди є ріжні. Ллойд Джордж оноді заявив в парляменті, що ся борба в Хінах проти чужинців се не є жадна большевицька пропаганда, а прямо борба за примітивні права нації.

Ту його мову остро критикували консервати і закинули старому Джорджови неправду.

НЕЩАСЛИВИЙ ВИПАДОК В РІЗНІ БОРНСА

В середу рано, 15 грудня, двох Українців, робітників П. Борнса мищаючися на вкритій ледом плятформі, що веде до ледівні, поховзнися і оба попадали 20 стіп в долину на цементову підлогу. Василь Савчин, що мешкає на 13313 70 улиця поломив ребра і побив голову і дуже мала надія щоб виздоровів. Лекше побитий Василь Калинюк. Обох забрано до шпиталю. Було се в 7-ій годині рано і на плятформі не було світла.

ЦИВІЛЬНА СЛУЖБА ЖАДАЄ ПІДВИЖКИ

На конференції цивільних урядників, котра відбулася на днях в Едмонтоні, репрезентанти ріжних галузий державних службовців рішили в близькій будучности домагатися від оттавського правительства підвижки $300 на рік, почавши від послідного цвітня. Крім сего зажадаеся поправок до пенсійного закона а також назначення рад з цивільних службовців.

Кондукторам обіцяли підвижку; урядники хотуть підвижки і певно дістануть, а бідний робітник, щоби не потребував іж домагатися підвижки, то і йому піднесли... ціну на цукор, на риж і на другі средства поживи.

Альбертійські коні в Ленінграді

До Оттави повернуло вже двох репрезентантів домініяльного уряду, котрі відвезли до Ленінграду 1000 коний, що то їх пару місяців тому закупив совітський уряд в Альберті. П. Гаргро, ветеринар, заявив, що посилка коний випала "вдовольняючо", бо по дорозі через океан здохло лише шість коний.

ПОСОЛ ЛУЧКОВИЧ ДАЄ ПРО СЕБЕ ЧУТИ

Ю.Ф.А. Здержала Замкнення Сесії

ОТТАВА, 15. Грудня.—Єсли не зайдуть непредвиджені перешкоди, сесія парляменту, отворена минувшої пятниці, буде замкнена і посли роз'їдуться на Свята повернуть знова до Оттави 8 лютого.

Отся осінна сесія найкоротша, яку в Канаді запамиталй. Бувало над троновою промовою дебатовано кілька тижнів а то і місяців, сим разом сказано всього 11 бесід і принято її в вівторок вечером одноголосно. В часі дебат над троновою промовою зголосився до слова український посол гр. Лучкович, з вегревільського округа і висловився против ограничень іміграційного закона.

"Канада — говорив посол Лучкович—є у зовсім і зміній позиції щодо іміграції як Сполучені Держави. Коли є аргументи, що промовляють за ограниченнєм іміграції в густо заселених і гарно розвинених Стейтах, то тих аргументів не можна ніяк приноровити до нерозвиненої Канади. Власне допущенне імігрантів розвине наш край, а особливо Альберту".

Дальше обговорював п. посол Лучкович природні богатства Альберти і висказав надію, що в короткім часі вони перейдуть на власність провінції. Поправки до збіжевого закону і до закону про фармерські кредити, які правительство обіцяє перевести, буде мати особливо для фармерів закону важне значіння. Посол Лучкович заявився також за продовженнєм желізниці до Тихого Океану з Піс Риверу. Вкінци звернув увагу правительства на петицію від людий з його округа, щоби воно отворило неозміряні землї в його окрузі на гомстеди. (В телеграмах не сказано котрі се землі, але догадуємося, що відноситься се до т. зв. "Кукінг Лейк Резерв. Прим. Ред.).

По принятті тронової промови, парламент приступив сейчас до ратифікования державних видатків, пороблених від розвязання парляменту в липни до тепер, на підставі наказу губернатора. Ухвала палати щоби приняти видатки, булаби перейшла таки того вечера, 14 грудня, але Ю.Ф.А. посли з Альберти почали критикувати деякі розходи департментів і тому рішено дати їм нагоду в середу 15 виговорити свої закиди. Групу альбертійських Ю.Ф.А. послів веде посол Гардінер.

$383 надвижки

Сполучені Держави Америки мають у своїй касі 383 міліонів долярів надвижки за 1926 рік.

АЛІЯНТСЬКА КОНТРОЛЯ НАД НІМЕЧЧИНОЮ СКІНЧИЛАСЯ

На послідньім засіданню Ліги Націй запало остаточне рішенне, щоби з новим роком знести аліянтську контролю над Німеччиною. Як звісно обовязком тої комісії було наглядати, щоби Німеччина потайно не зброїлася. Тепер той нагляд перенила на себе Ліга Народів.

Бюрі Вибраний Мейором Міста Едмонтону

Мейором міста Едмонтону зістав в понеділок вибраний п. Бюрі, більшостію 2,651 голосів понад робітничого кандидата п. Д. Ната. Нат дістав 4,176 голосів а Бюрі 6,827. Прочі кандидати як Джов Кларк, Вернер, Дуглас і Шепард дістали значно мале число голосів.

Алдерменами міста зістали вибрані: Професор і посол до провінціяльного парляменту п. Гіббс з рамени робітничої партії 2,107 голосами, Алдерман А. Фарміло з роб. партії 1,782 гол., Алд. Дінен з роб. партії 1,084 гол і алд. Г. Бейкер, Бобсон і Дж. Геллет.

Слід тут згадати, що п. Натт, кандидат з робітничої партії, мав в особі Бюрого сильного опонента, бо Бюрий, бувший посол до домініяльного парляменту репрезентував в більшій мірі богатшу клясу й дістав сильне поперття в західній дільници міста. Мав він за собою також два найбільші едмонтонські дневники. Всеж п. Натт показався сильнішим кандидатом понад всіх прочих чотирох кандидатів і з успіху, який віднесла робітнича партія при сегорічних муніципальних виборах, одержуючи так поважне число голосів і трьох алдерменів вибравши, можна сподіватися, що слідуючого року, коли б кандидував п. Нат знова, може мати не злі шанси на вибір.

ПРОТИВ 48-ГОДИННОГО ТИЖНЯ ПРАЦІ

В едмонтонськім вишім суді засідае сими днями спеціяльна комісія, котра збирае по чотирох найбільших містах Альберти опінію за і проти введення 48-годинного тижня. Бизнесмени вислали теред комісію від себе делегатів, котрі дуже спротивилися зменшенню днів праці в тижни для робітників.

Комісія назначена провінціяльним правительством.

На Україні за Збручем зорганізувано запорожське військо. Називаєсь воно "червоне козацтво". Сего війська є дві дивізії, одна піхоти а друга кавалерії. Команда в українській мові. Офіцири називаються "старшинами", фельдфебелі "бунчужними" і т. д.

ЛАСТІВКИ ВІЧНОГО МИРА...

В цілій совітській пресі піднято великий крик проти Пілсудского. Закидають йому те, що він маючи імперіялістичні заміри готує новий похід проти совітів, щоби загарбати нові землі на сході. Преса підносить, що совіти мусять бути готові до нової війни з Польщею, яка по всякій правдоподібности вибухне з весною 1927 року.

Про то, що Пілсудский хоче зробити Польщі доступ до Чорного Моря коштом українських земель говориться в Польщі дуже загально.

ЖЕРТВИ МОРОЗУ І ЗАМЕТІЛИ

Курява і заметіли, що шаліли по цілім заході з пятниці на суботу минувшого тижни, спричинили кілька випадків смерти, пожарів на десятки тисячів і наробили богато шкоди поломивши телеграфічні стовпи і другі урядження. Жертвою заметіли впала коло Гешна, Альта., жінка з дво-річною дівчинкою. Вийшла вона за стайню подивитися за старшою дівчинкою, бо та довгий час не приходила до хати, і заблукала на власній фармі та недалеко подвіря замело її і дитину снігом.

НЕ ПРОПУСТІТЬ СЕГО!

В минувшім і сім числі друкуеся на 2-ій стороні оповіданне про страшний морд в пустарах північної Альберти. На перший погляд може воно видаватися читачови не дужето цікавим, та коли будете читати дальше, в вас зросте неаби яке зацікавленне. Головно ж в тих наших людий, що заїхали сюди перед 20-ти роками, відсвіжиться память про той морд, якого доконав чоловік на далекій півночи над своїм товаришом, тіло спалив і лише завдяки хитрому індиянинови не затерся слід спритного скритоубійства і убійник заплатив життям. Інтересним в тім оповіданню є те, що проти убійці не було жадного свідоцтва, що доказало б що то він убив свого товариша й судови який відбувався тижнями в Едмонтоні 1905 р., дуже тяжко було видати свій вирок. Десятки Індіянів спроваджено було з далекої півночи, які поза те, що бачили мордерцю в дорозі з товаришом не знали де опісля той товариш дівся, а по самих голих не догорених кістках, що здибано в одній опущеній хаті, ніяк не можна було опирати твердження що то якраз кістки з пропавшого товариша.

Виручив тут судіїв брат покійного, який цілу ту трагедію, що мала місце в далекій півночи Альберти, видів на десять тисяч миль, бо аж з Лондону в Англії. Читається як казку але се страшна дійсність. Читайте уважно кожде число!

Я. Н. КРЕТ.

СТРАШНИЙ МОРД В ПУСТАРАХ АЛЬБЕРТИ
або
ІНДІЯНСЬКИЙ ШЕРЛОК ГОЛМС

(Дальше).

—Залежить, як велика готівка, — сказав по надумці Кінг. З доброю готівкою не конче аж тратити час на проспектованне. Можна взяти шер в готовій пропозиції.

—У мене гроший не так богато, але на мою думку, до невеличкого бизнесу на початок вистарчилоб.

—Буде з пять сот?

—Тисячу двіста—відповів Еді.

Добрі гроші, поудмав Кінг. І коли б знати, що має при собі, то... можна і не церемонитися довго... Але вдав поважного і спокійного.

—Трохи за мало до спілки в золотій майні, то правда, але доброго чоловіка і працьовитого, можна взяти на трийцять-сорок процент.

Хиба є такі великодушні? тихше з відтінком резигнації сказав Едвард.

—Є! Я перший взявби вас, пане Гейвард. Розуміеся, під деякими услівями. Бо бачите, спільник спільникови не рівний. Коли б хтось хотів у мій "клейм" вложити гроші і нічим не турбуючись лише брати дівіденду, такого не взявбим за нічо в світі. Бо в дійсности нащо мені його гроший, як в мене на кождий тон кварцу шістьдесять долярів? Ви ж бачили стейтмент університету! А "мелтер" товче денно десятками тонів...

Едвардови світилися очи. Ловив кожде слово поквапно і готовий був на найтвердші услівя, коби лише бачити себе спільником золотої майни. Коби лише Кінг не цофнув слова...

А Кінг тягнув недокінчене речення, поволи, якби з неохотою. Хотів показати Гейвардови, як дрібна і непотрібна йому та готівка.

—Дванайцять сот, сума дрібна. Але я вас, приятелю, до спілки можу взяти, розуміеся, під услівем, що ви пішлиб зі мною на місце до майни і помогалиб мені в роботі.

—Дуже охотно!—крикнув Едвард. — Я молодий і роботи не боюся. Буду працювати за коня.

—До кінської роботи у нас людей буде досить, гамував його Кінг. На місци є сотки Індіянів, сильний і таний робітник. Вам прийдеся лише наглядати та помагати в рахунках.

—Дуже добре. Вірю, що будете з мене дуже вдоволені,—сказав сіяючи з радости Едвард—і протягнув до Кінга руку.

Подали собі руки і зійшли на долину вилити.

Едвард був радий і щасливий як ніколи в життю. Що за щастя, думав, ідучи сходами. Чи міг я мріти, що в так короткім часі і без великих трудностий, стану співвластителем золотої майни? А той Кінг то справді ідеальна людина... Цікавий, як ту новину прийме Генрі. Напишу зараз вечером. Втішиться і Мад... я певен.

При шклянці завели нові спільники широку розмову про всьо, що тичило майни. Кінг обраховував, кілько вона може нести денно і описував в подробицях роботу коло чищення золота. Йому то легко йшло, бо ще недавно робив в Гренд Кеніон коло кварцу. Едвард набожно слухав оповідання і мало перебивав. Трохи йому страшно було вибиратися вісімсот миль на північ між індіянські племена і наніть перепазав Кінгови, як то старий Мекартур страшив його перед від'їздом з Англії. Але Кінг як бувалий і досвідчений подорожник успокоїв його, насміявшися щиро з таких понять про Канаду.

Не спалося сеї ночи Едвардови. Написав довгий лист до Генрого, а другого до Мад і росказав їм про нове знакомство, та про щастя, яке йому так неожидано лучилося. Успокоював своїх, що колиб від него не було довший час письма, нехай не непокояться, бо з півночи, як казав Кінг, лиш раз в рік приходить почта. Але зараз при першій спосібности він напише і роскаже, як йде йому з майною. Перечитав листи по кілька разів а коли впевнився, що вже нічого не остало більше додавати, запечатав і поклався спати.

Але заснути не міг. Перекидався з боку на бік і передумував ще раз всьо про що говорив з Кінгом. Радий був, що в час попросив Генрого о гроші і от завтра лиш піде до Монтреал банку і вийме. Що до Кінга, сумнівів немав жадних. Уважав його за дуже благородного чоловіка, тим більше, що і з тих дванайцять сот, які Едвард має вложити до спілки, хоче Кінг для себе лиш дві сотки, на подорожні видатки, а решту Едвард має мати при собі. Між иншим він буде сповняти також уряд касіера і буде ними виплачувати робітників, заки начистять золота. Повний рожевих надій, заснув над раном так твердо, що Кінгови прийшлося з цілої сили товчи до дверий, заки його розбудив.

Ціла днина зійшла їм знова на нарадах. Едвард рад був знати найменчу подробицю, особливо про романтичну подорож, яка їх чекала. А Кінг радий, що мав дві сотки, безжурно оповідав про чуда-дива півночи, про то як колись знова повернуть до Келгар, з міхами золота, який збудять подив, як заживуть...

Раненько відходив потяг. Розмовляючи про одно і то саме вже по десятий раз і не счулися як заїхали на Страткону.

В Едмонтоні чекало їх богато роботи. Не так роботи, як біганини по ріжних склепах. Кінг зробив для Едварда довгий спис усякої всячини, почавши від голок, ниток і мила а скінчивши на двох револьверах і амуниції. За тими дрібницями Едвард бігав цілий день і ще не справився. Не стало часу пошукати цельти і коців. Кінг тимчасом згодив чотири невеличкі і тані коники-каюси, два сідла і більш як сотку капканів ріжної величини. Були маленькі на водних щурів, були і на лисів, на мінки а навіть два чи три великих, що їх отвиралося ключем, на грубу звірину.

Едвардови пильно було вибиратися в дорогу зараз на другий день. Він горів з цікавости їхати цілою караваною по пустарах Альберти, стрічати мусів і медведів, ночувати в дівичих лісах, а найважнійше, дістатися як найскорше до майни золота. Але Кінг не спішився. Він як досвідчений трапер перегалядав вже пораз десятий кожду річ, обчислив, що провізії у них замало, бігав по місті, докупляв і доперва на четвертий день осідлавши два коники а другі два обвючивши припасами, пустилися в далеку дорогу через Атабаску на Лессер Слейв.

IV.

Впертий Пес.

На дворі стояв красний жовтневий ранок. Хоч листя на деревах вже жовкло, але повітре було насичене свіжостю а роса міліонами перел світила з неходячим сонцем. Десь далеко чути було гавкание собак, а по великім мочарі, попри котрий вела вузка доріжка, стелився легкою хмаркою дим.

—Мабуть індіянська оселя, — подумав подорожний, що їхав на маленькім каштані. Колиб не той мочар, можнаби виминути. Але минати не було куди. Праворуч тягнувся вже з десять миль темний, осиковий ліс, підшитий непроходимою гущавиною з калини, лози та ліски і кінця йому не було видно. Ліворуч, хоч там дальше можна було завважити прерію, але від дороги розкинувся мочар і трясовина, перерывана що милю або пів маленькими озерцями.

Миль за дві показалася бідна, дернями накрита і обідрана хатина, а там дальше друга, але подорожного закривали від них високі кущі лозини і молодої тополі.

Се і була індіянська резерва Мустус над Сакер Кріком, вже недалеко Лессер Слейв озера, положеного на північній границі округа Атабаски, в нинішній північній Альберті.

Подорожний стративши надію виминути резерву, закляв і підігнав маленького каштана, а за ним підбігали три другі тоїж величини "каюси", обложені клунками. Каштан на котрім їхав їздець, мав три ноги по коліна білі і вони оброшені вилискували до сонця. Чоловік середнього росту, мав на собі фланельову зелену сорочку а на голові кавбойський капелюх. Підперезаний був широким ременем, натиканим натронами, від котрого звисав в шкіряній торбі револьвер, а при високім каліфорнійськім сідлі теленався о короткій цівці кріс. Видно кріс був з дорозших, бо приклад був вибиваний гарними срібними узорами.

Поява такого узброєного чоловіка, хочби з трома навюченими кониками, не була в тих сторонах нічим особливим. Особливо в осени можна було бачити такого подорожного частійше. Се був час, коли трапери вибиралися в ліси на зимовий сезон ловити звірята. Але у нашого подорожного всеж таки було щось особливого.

На довгім посторонку, увязаний до кульбаки ішов худий і голодний пес. Він не йшов а радше тягнувся, опираючись всіма чотирма лабами землі. Звяний носив худими боками, видовжав ра-у-раз голову з петлі і здавалося поликав слину, якби дусився. На пів-здихаюче звіря ніяк не хотіло іти за чоловіком і що хвилі зривало ноги в порох та рвалося з посторонка взад. Подорожний, видно, не дуже ним журився, бо розглядався на всі сторони і тихо посвистував.

Тому походови приглядався зза густих корчів лози малий може дванайцять-літний індіянський хлопець. Він вийшов раненько збирати калину, а коли побачив з горбочка, що надїздить подорожний, підбіг до доріжки і заховався в корчі. Зі страхом, що ціхує його расу, припав під корч і не рушився, підозріваючи як звичайно всі Індіяне кождого подорожного, доки не зрозуміє його намірів і успосіблення.

Упір пса дуже здивував хлопця. Він ніяк не міг зрозуміти, як може пес не хотіти йти за своїм паном. Він сам від давна годував собаки, їздив ними, а заки привчив тягнути санки, то навіть добре побивав, але ні в дома ні в других хатах не здибав собаки, щоби так впиралася і не хотіла іти. В своїй молодій голові хлопець не міг ніяк найти причини опору пса.

Індіяни обходяться зі звірятами дуже лагідно, а особливо зі своїми трено ваними собаками і душа хлопця, тої невинної дитини природи, обурилася до крайности, бачучи, як той жорстокий подорожний збиткувався над бідним, німим сотворінням. Зворушений виглядом собаки не міг хлопчина довший час зібрати до купи думок. Коли процесія скрилася за деревами, вийшов з укриття на дорогу і йому впало на підозріння, чи чоловік той не вкрав часом собаки в другого.

Що то не його собака, то певно,—міркував хлопець. І з тою думкою скочив знова з дороги в корчі і пішов на свій горбочок дозбирувати калину. Однак подорожний і його впертий пес, стояли йому заєдно перед очима. Він глянув ще раз в сторону, куди подався подорожний і побачив в тій стороні за добру милю від себе дим. Хлопець знав, що в той бік дороги від сторони ліса нема ні одної індіянської хати, тож будучи з природи цікавим, почав підходити в сторону, звідки виходив дим, щоби перекопатися, хто там є. По часі підліз тихонько корчами і побачив того самого подорожного, похиленого коло вогню як щось варив. Коні пустив гризти суху траву. По хвили підніс голову і звернувся до найближше стоячого дерева. До дерева був припнятий впертий пес. Подорожний підійшов до него закляв ши копнув його зі всеї сили ногою. Пес заскавулів жалібно і рвався в зад, але посторонок був сильний і бідне сотворіння побачивши, що не може втічи, впало грудьми на землю і вплило мутні, зеленкуваті очи в лютого пана. Ся дика сцена так глубоко вразила бідного індіянського Батіста, що аж заплакав і пішов впрост з того місця до "тіпі" свого чіфа, щоб йому роскавати про пригоду з незнакомим білим і його псом.

Чіф Мустус був, а може ще й до нині є, знаменитим типом Індіянина. Своїм племенем управляв по батьківськи, любив кождого і рідко коли бувало, щоби когось з громади карав. Індіяне з Сакер Крік не були ще тоді зіпсуті білими, що педлюючи горівку або які дрібниці, рабували червоношкірого не лише зі шкіри, але з найбільшої його окраси, з тої дитячої віри до його чіфа та чесноти до його одноплемінників.

Чіф Мустус був незвичайно лагідний і чемний. Свою урядову одіж, себто білий вовняний коц з чорними по кінцях пасами накидав на себе з такою повагою, як який король. Але "бленкет" брав лише для урядових парадних виступів. І треба його було видіти, як на сході цілого племени ставав по середині зібраних, огорнений в бленкеті, з перами на голові. Як світили тоді його чорні очи, яким маєстатом віяло з кождого його руху. Але в будденім життю вбирався в звичайну, добре протерту вже одіж цивілізованого чоловіка, якою обдаровували Індіянів час до часу ріжні місії.

Завдяки місіонарам, що навідувалися на резерву Мустуса, Чіф набрав освіти, говорив дуже плинно і поправно по англійськи, запізнався трохи з медициною а навіть з найважнійшими правдами християнської віри.

Малий Батіст застав чіфа при снїданню. Поцілував старого в руку та задихуючися став борзенько оповідати про незнакомого і його впертого пса. Але Мустус мало що зрозумів, а побачивши у хлопця сльози, погладив його по чорнім як гебан волосю і посадив коло себе. Підсунув йому кусник вудженої риби і паленици та попросив, щоби він поволеньки росказав йому ще раз по порядку що і де бачив. Осмілений Батіст росказав, а навіть висказав свое підозріние, що подорожний певно украв пса.

—А як далеко може він вже бути?

—Розложився онде над потоком, дві милі звідси і снідає.

—Гм, ти кажеш, украв пса. А може пес чим провинився і господар його вибив тай тому не хоче за ним йти... Все одно піду і побачу... а тобі, малий, дякую за інформації.

Мустус вийшов на двір, заслонив від сонця очи і глянув в той бік, куди показував хлопець. Яких дві милі над потоком зносився понад тополями легкий дим. Чіф відправив хлопця а сам подався в напрямі диму. Недоходячи до вогню побачив два спутаних каюси, що спокійно гризли суху траву. На закруті доріжки було знов два, обладовані пакунками. Ті побачивши незнакомого, зачали форкати, але Мустус успокоїв їх, сказавши кілька лагідних слів.

Незнакомий відвернув голову від ринки, в якій шкварчіла солонина і привитав чіфа звичайним: "гав—гав!"

Богато білих людий думає, що то одинокий привіт, який Індіянин на далекій півночи розуміє. Тої думки був і наш подорожний і не дивно, що він не мало счудувався, коли Мустус підходячи близше поздоровив його дуже добре і мягко сказаним: "добрий день, пане! Як ся маєш? і при тім підніс до половини голови з певного роду шиком старий фільцовий капелюх. Того шику і грації навчився чіф від місіонарів і ним всегда з'єднував собі відразу симпатію со-бесідника.

—Мені сказано, тягнув чіф, що розложився ту на відпочинок подорожний і я прийшов побачити, чи не буду міг вам в чімнебудь помочи. Єсли чогонебудь потребуєте, я і мої люди будемо дуже раді, як схочете скористати з наших скромних запасів.

—Дуже красно з вашої сторони,—відповів білий з відтінком насьмішки, котра вразила трошки Мустуса,—але я думаю, зaосмотрений покищо у всьо, чого потребую. Як ваше імя, коли можна спитати?

—Мустус, Чіф Мустус, если ходить о то, щоб приставитися вам офіціяльно, з щирим усьміхом сказав Індіянин.

—А моє, Іван Вилсон,—якось шорстко вимовив подорожний.—Я проспектую і їду в напрямі золотих піль Клондайку.

—Боюся,—сказав з прецизією Мустус,—чи ви не вибралися в дорогу трохи за пізно?

—Ох, я не думаю іти туди просто. Може дістануся там десь аж по-весні. Перезимую в першім Годсон-Бейськім пості, який по дорозі надибаю. То здаеся буде Чіпівеєн. Як до него за далеко?

—Добрих триста миль звідси,—сказав Мустус.—Але добрий день дороги е бизший пост таки над Лессер Слейв озером. Є там і стація кінної поліції і я думаю ті люде будуть дуже раді помочи вам в потребі. Хоч як бачу, то ви заосмотрені в провіянт несогріше і як мені сказано, маєте ще три коні до пересідання.

—Так, потвердив Вилсон, і зачав з під лоба приглядатися свому едукованому червоношкірому гостеви, котрий за добре знав по англійськи, щоб міг Вилсонови подобатися. Я, звичайно,—тягнув дальше—подорожую пішком. На землю! ти бестіє!—звернувся він до пса, що знова встав з під дерева і натягнувся на шнурі, пробуючи урватися.

Мустус заговорив до пса лагідно а той підігнувши під себе хвіст, знова положився.

—Ваш пес,—звернувся він до подорожного, що знов нагнувся над жаром і занявся печенням миса—мусить бути голодний. Як що ви щадите провіянт, я можу післати для него трохи риби...

—Обійдеся! кинув шорстко Вилсон в сторону чіфа. У мене всього подостатком. На! жери! крикнув до пса і кинув йому кусок шкіри. Пес ковтнув кусок в моменті і облизуючи звисаючі губи, німим, ледви чутним скомлінням, давав знати, що то всьо за мало.

—Мало з тебе, чорте? Я тебе навчу слухати! Або будеш злодію іти послушно, або повішу на першій гиляці. І хопив недогорений кимак та з цілої сили кинув бідному сотворінню в голову.

Пес з болю завив і сховався за дерево.

—Ви ніколи не навчите вашого пса послуху в той спосіб, замітив лагідно Мустус.

—Не навчу?—Крикнув люто Вилсон. А тебе, що обходить мій пес? Чи я тебе просив о опінію? Як мені треба буде твоєї ради, то зажадаю. А поки що обійдуся без заміток паршивого червоношкірого дорадника. Марш!

—Перепрошаю, — сказав тремтячим голосом Мустус, — жалую, що...

—Жалуєш? Не маєш за чим жалувати. Гони звідси, щобим тя більше не видів!—вишідив люто крізь зуби Вилсон і показав рукою в сторону резерви.

Мустус відійшов не сказавши більше ні слова. Поведення незнакомого дуже його розгнівало. Розійшов сюди з найкращими замірами і тепер не могло йому в голові поміститися, защо його подорожний так тяжко образив. Він преці як чіф племени міг дати Вилсонови до пізнания, що той перейшов границю резерви і міг зарядити, аби сейчас вийшов ся. Що більше, він міг зажадати, щоби Вилсон здав справоздание, хто він, куди іде, чому вибрався сам один в пустарі Альберти, на що йому аж три коні і тільки провіянту; він міг зажадати вияснения, що то за причина, що його пес не хоче за ним йти, хиба тягнений на силу за шнур. Його уряд як чіфа племени давав йому до того повне право. І в міру роздумування над нетактом подорожного, ріс в старого жаль за дізнану образу. Але він хоч Індіянин, був за інтелігентний і за великий джентелмен, щоби мішатися в такі подрібні справи чужиния, а його віра в чесність людей не дозволяла підозрівати їх о злі учинки.

Все ж таки не сходило йому одно з думки, чому Вилсон так скоро хотів його позбутися? Він (Мустус) так чемно його привитав, не дав найменшої причини до гніву, а було видно, що той чоловік уникає товариства людий і чуєся найлучше, як остає сам. В північних пустарах Територій така поведінка дуже незвичайна. Чоловік, що заблукав сам сотки миль від цивілізованого світа шукає товариства, тішиться стрічним чоловіком, єсли вже не зі скуки, то в цили інформацій, де він находиться і кудою дальше йти. А тут білий чоловік, що пустився аж до форт Чіпевіян, намагаєся остати сам, хоч дороги не знає, ні віддали.

—Невдячний, або підозрілий, сказав до себе півголосом Мустус. Я йому предкладав приязну поміч, а він мене так зганьбив і безцеремонно прогнав...

Так роздумуючи і наркаючи на грубе поведение Вилсона, старому зробилося його таки жаль. Може, думав він вкінци, чоловік вийшов з рівноваги зі злости на когось, чи на щось, що загнало його одинокого в пустарі півночі та ще й тепер, під лютий зимовий сезон... Хто може знати?

V.

Йосиф Кісаніс бачив двох людей в лісі.

Через хвилю, як старий Мустус вернув до свого "тіпі",—котре було нічим иншим, як великим, полатаним шатром, що йому дав домініяльний уряд—дався чути на дворі тупіт кінських копит.

Чіф виглянув через занавісу і о мало не вдарився чолом об чоло з прибувшим чоловіком з сусідної резерви Сван Гіллс, положеної на захід від Сакер Крік. То був Йосиф Кісаніс, старий знакомий чіфа Мустуса.

Він будучи на всході, щойно проїхав попри місце, де розтаборився незвичайний білий чоловік і... його пізнав. То, що Кісаніс сказав чіфови, коли оба посідали перед шатром, заставило старого глубоко призадуматися і він в часі розмови раз-у-раз кидав неспокійним зором в сторону потока, звідки уносилися легенькі хмарки диму.

(Дальше буде.)

ЗДОБУТКИ "ЛАЙФСТОК ПУЛУ"

Коли 6-го січня с.р. "Лайфсток Пул Альберти" розпочав свою діяльність, ріжні Свифти, Бурнси і Гейнери завели систем купования безрог для себе впрост від господарів і в короткім часі через приватних купців, своїх агентів, заняли 80 процент свого запотребовання, а лише 20 процент потрібних до биття безрог докуповували на стак-ярдах. Не потреба розуміеся ані згадувати, що на тих двайцять процент докупованих на ярді свиний, ставили як найнизші оферти, тому, що власне на основі тих цін платили за безроги і по фармах.

В виду того, "Лайсток Пул" звернув усю свою увагу і з'усилля, щоби дістати контролю над тими 80 процентами, опанованими через різні по фармах, та примусити різницькі фірми так місцеві як і чужосторонні "бітувати" на отвертім ринку на всі потрібні їм безроги.

Розпочалася отже горячкова кампанія за членами до пулу, так, що за кілька місяців праці основано цілу сіть місцевих ко-оперативних товариств, одною централею "пулом". Найлучше відповіла на кампанію полуднева і середуща часть провінції; північна слабше, а вже найслабше або зовсім від пулу відстали дістрікти замешкані Українцями. Безуслівно прийде пора, що і наші господарі зрозуміють колись, що "в єдности сила" і що пул то не є жадна компанія з'організована на їх визиск, але товариство таких же самих фармерів як і вони, злучених єдино і виключно в цілі само-оборони і підбиття цін на їхній власний продукт.

Як сказано, пул з'організував провінцію в коротким часі до тої степени, що вже в маю мав під своєю контролею половину всіх безрог, які йшли на маркет, а з початком серпня дістав в контролю 75 процент. Відповідно до зросту і сили пулу йшли і оферти на стак-ярді. І тепер при кінци року ситуація взяла противний оборот. Около двайцять пять процент потрібних безрог різні дістають впрост від своїх агентів, головно з українських кольоній, а на сімдесять-пять процент мусять "бітувати" на стак-ярдах і купувати від пулу.

Понизша таблиця показує наглядно здобутки пулу на цінах за безроги:

В Січни	Плачено в Вінніпегу	Плачено в Кельгарах
13	$12.75	$12.50
20	12.85	13.70
Лют. 3.	13.10	13.00
" 10	13.25	13.00
" 17	13.50	12.90
Мрт.10	13.00	12.75
" 24	12.90	12.80
Май 12	13.50	13.25
" 26	13.75	13.65

Так менше-більше було до початку Серпня, доки пул не дістав контролі на стакярдах.

Серпень—		
12	12.00	12.25
" 19	12.10	12.85
" 26	11.75	13.00
Вересень.—		
2	12.00	13.00
" 9	11.60	12.35
" 30	11.50	12.85
Жовтень.—		
" 6	11.75	12.50
" 13	11.75	12.60
Падолист.—		
" 3	10.75	11.60

Пересічно від Серпня ціна в Кельгарах, де пул має контролю на Сток-ярдах, понад вінніпегські ціни виносила в серпни 44 центи; у вересни 67 центів, а в жовтни 75 центів і так аж до нині.

В тім піднесенню і удержаню ціни на її висоті одиноким чинником був "Лайфсток Пул" і коли всі господарі зрозуміють вагу і користи для себе з пулу, та як один пристануть до него як до своєї власної станової організації, тоді не буде найменшого страху, щоби компанії гралися ціною на фармерський продукт, як кіт з мишою.

ХЛІБОРОБСЬКА КО-ОПЕРАЦІЯ

В кількох послідних роках слідно між фармерами зріст кооперативного руху. Коли ще до недавна хліборобська кооперація мала тільки місцеве значіння, то в послідних трох роках вона зросла так чисельно, що тепер уявляє собою господарський чинник загально національного характеру. Продаж фармерських продуктів переходить вже більш в руки ко-оператив, які по більшій части організовано для тоїж саме цілі. Швидкий та сильний розвиток ко-операції в послідних роках показує її життєздатність та конечну і засадничу потребу в хліборобстві.

Хліборобська кооперація важна не тільки для самих фармерів. Вона посередно або безпосередно стремить до піднесення добробуту всеї країни. Відомо, що хліборобство є підставою добробуту всього населення. Сю правду найкрасше доказала війна і події після неї головно в европейських краях. В свою чергу хліборобство може лише тоді успішно розвиватися, коли зможе своїми приходами задоволяти життєві потреби продуцентів (фармерів). Коли в нових часах всі індустрії лучаться в великі промислові підприємства для успішнійшої продукції і розподілу продукту, то хліборобство мусить уживати як і не таких то подібних організаційних засобів а ними власне й є кооперація.

А користь хліборобська кооперація приносить більше, якби на перший погляд здавалося. Перше вона відбирає від незалежних торговців той зиск, який вони мали з перепродажу фармерських продуктів. Належне сортовання продуктів по якості та достава їх на ринок в більшій кількости і то як раз тоді, коли на них добра ціна, приносить красші зиски членам кооперативної групи чим продаж тихже самих продуктів одинцем. Так само з тихже самих причин, ціна на ринку не так хитається, а через те виробляється довіри між обома сторонами. Дуже важним є ще й те, що кооперативний заряд інформує фармерів, якого товару продукувати більше а якого менше, щоби одержати за нього красші ціни. Користь з того не лише фармерови, але й консументови. Фармер продукує і доставляє на ринок лише такі продукти і в такій скількости, на які є попит. Тою дорогою оминаеться надпродукцію одного краму і брак другого, а тим самим спекуляцію над покупцями і переплачування.

В 1925 році грошевий оборот американських кооператив сягає звиш 2,500,000 долярів, то є приблизно одної пятої всего хліборобського обороту Сполучених Держав. Треба завважити, що хліборобські кооперативи властиво тільки починаються. Вони не мали ні часу ні змоги показати дійсну свою силу і вагу в народньому господарстві. Та зріст є дуже видний.

Кооперативний рух має ще й ту добру сторону для фармерів, що в кооперативах фармер вчиться розуміти перевагу колективної акції не лише як засобу зиску але й як користи для всеї суспільности купуючого його продукт, через зрівноваження продукції і її розподілу на ринку з вигодою для обох сторін. Так само і публика мусить зрозуміти вагу кооперації в хліборобстві і користи, які вона може принести не лише фармерам, але народови взагалі.

ЗИМА ЗАМКНУЛА ДВЕРІ

Іміграційне право змінене на час зимової пори і наших родий не пускають до Канади.

ОДНАК Українське Іміграційне і Кольонізаційне Товариство може Вам помочи в справі іміграції сеї зими і може Вам спровадити родину або знакомих до Канади сеї зими без перешкоди.

НАШЕ Товариство може доручувати гроші в Край долярами.

ТОМУ

ВИ повинні удаватися тільки до сего Товариства при закупні Шифкарти або виробленню афідевіту, чи посилці гроший.

МИ виробляємо старокраєві контракти, повномочія, а також Торонтонські папери.

ВДАВАЙТЕСЯ за роботою або робітниками **ДО НАС**

В СВОЇМ ВЛАСНІМ ІНТЕРЕСІ

Посилайте гроші або пишіть по інформації до:

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
Edmonton 10327 101st Street Alberta

ЯК ОХОРОНЯТИСЬ ВІД ПРОСТУДИ

Коли людина слаба, тоді вона сама старається відзискати здоровля. Але труднійше переконати її, щоб оберігала здоровля, поки здорова й коли ще його має. Та ще мало хто заздалегідь дбає, щоб захоронитись перед такою слабостю, як звичайна простула, якої здаєтся час від часу нікому не минути і яка сама собою ніякої особливої небезпеки не представляє. Та на ділі воно не так і від звичайної простуди часто починаються тяжкі хороби, як ось інфлюенца, запалення легких або й сухоти. І передівсім хто часто простуджується, той повинен оглянутись, чи тому нема глибшої причини. А хто здоровий, той повинен присвятити трохи уваги, щоб слабости не набавитись. Американське "Товариство для боротьби з туберкольозою" подає такі правила, "як охоронятись від простуди":

1. Уживати як найбільш свіжого воздуху за дня і в ночі спати при відкритих вікнах. Одначе не сидіти й не спати на продуві.

2. Глибоко дихати й хто того не вміє, заправлятись до глибокого віддиху.

3. Не переїдатись, особливо солодкою їжою.

4. Уважати на жолудок, щоб не набавитись нестравности.

5. Не перетомлюватись.

6. Уважати, щоб носові проводи все були чисті і свобідні.

7. Перед їдженєм все мити руки і не пхати пальців до носа і в рот.

8. Гартувати шкіру на всякі зміни температури, холодними купелями, масажом і натиранием.

9. Одягатись відповідно до того, чи на дворі тепло чи холодно.

10. Коли хто простудиться і слабість швидко не минає або вертається—порадитись доброго лікаря.

Як сказано, сама собою простуда неважна. Але вона може попереджати иншу, гіршу слабість.

Н. Романюк

АДВОКАТ ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР

Заступає в судових справах, так в карних як цивільних — як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старокраєві повновласти і контракти. Позичає гроші.

NICETAS ROMANIUK
Barrister, Solicitor, Notary

619 McLEOD BLDG. PHONE [illegible] EDMONTON, ALTA.

Наш Поступ

Українській тижневик присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді

Виходить кождого тижня в середу

Передплата виносить $2.00 Річно.

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

Ілько Н. Крет, Редактор.
Т. Томашавський, Управитель

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

Published by Canadian Ukrainian Printing and Publishing Co., Limited, at 10336 96th Street, Edmonton, Alta

JAMES N. KRETT, Editor.
T. TOMASHAVSKY, Manager

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10336 - 96 St. Edmonton, Alta
Telephone 1834

НЕ СЛІВ, А ДІЛ ТРЕБА...

Нема більшої колоди в поступі народу як нетолеранція. Нетерпимість так релігійна як і політична була, є і ще певно довго буде найбільшим пороком людства. На протязі історії в імя Бога і ідей мордувалися люде як звірі, уважали собі за заслугу вирізати і винищити тих, що посміли мати противну думку.

Що вже до Українців, то ми в нетерпимости специялісти. Се ми всі знаємо, від часу до часу навіть турбуємося, що через ту нетолеранцію не може йти у нас жадна плинова, культурна робота. Та найбільш цікавим то сей факт, що підчас коли одна група ненавидить групу, одно товариство другого, чоловік чоловіка, всі без винятку говорять про згоду, мир, порозуміння. Ту згоду і мир натурально кождий так розуміє, що всі наші табори повинні зійтися і приняти ту думку, той напрям, віру чи політику, яку його група репрезентує. Але щоби він чи його група приняла чужу думку, се—неможливо, бо нігде нема правди, лише в него і в таких як він.

В такій нетерпимости страждали давнійше всі народи, декотрі ще й до нині з неї не отряслися, однак у них йде жива праця над тим, щоби там, де ходить о велику справу, відложити на бік особисті чи партійні переконання, а спільно з другими працювати для неї.

От минувшої неділі відбулися в Ню Йорку великі збори протестатських і католицьких священників та жидівських рабінів в справі допомоги жидам в Европі. Самі жиди зібрали на сю ціль 25 міліонів долярів а християне рішили дати від себе стілько. Зборами проводив протестанський епископ Меннінг, а говорили на них найвпливовійші католики як генерал О'Брайен або командант армії у світовій війні генерал Першінг.

Про такі приміри читаємо роз-в-раз в щоденній англійській пресі, як то на якімнебудь святі чи народній манифестації поруч з епископом О'Лірім і прелатами промовляв або сидів епископ Англіканців, або провідники инших сект, як всі разом посипали жертвами на якусь народну ціль.

А зведіть у нас до купи в якійсь народній справі вже не кажемо несвідомих людий, але самих умнійших провідників як духовних так і світських. Чи можливий у нас такий випадок? Навіть як би хто доконав сего, то всьо одно розібються. Се є прояв дуже шкідливий і на сю справу у нас передовсім муситься звернути бачну увагу, щоби в інтересі загального добра зробити тій нетерпимости рішучий кінець. Доки того не зробимо, не будемо могли поступити ні кроку вперед. Через неї розбиваються і будуть все розбиватися всі наші проби на якійнебудь области нашого народного життя. А час не стоїть. Другі народи культуризуються, йдуть вперед, опановують світ, підчас коли ми жеремося як вовки над голою кісткою.

Живемо в Канаді, серед культурніщих народів і бачимо у них на кождім кроці, як вони і в щоденнім життю і в бизнесі і в спільних справах, жиють і виступають згідно, в порозумінню, знаючи, що кождий з них має право мати свою думку.

Чим скорше ми прийдемо до розуму і перестанемо по фарисейськи говорити про згоду і порозуміннє, але на кождім кроці будемо вміли думку другого пошанувати і розумно оден другого послухати і коли буде ходити о спільну народну справу, всі зійдемося, щоби її обговорити і виконати,—так скоскоро станемо культурним, сильним народом що буде годен добути для себе кращу будучність. До сего богато не треба. Визутися з нетерпимости, а всьо проче прийде само собою.

ЯК ДОВГО ВДЕРЖИТЄСЯ ПОЛЬЩА?

Ні одною державою світа не інтересуєся преса европейська і американська так пильно, як Польщею. Майже нема дня, щоби забракло якихсь пікантних новин з тої надвислянської тюрми народів. Кріза за крізою. То Пілсудський вструже якусь шопку, то сейм. Горожане позбавлені свободи слова, віри і рухів. Тюрми набиті політичними вязнями. Каса порожна. Невдоволення серед селян і робітників. Шляхта змушує Пілсудського стати королем. Замкнення українських шкіл, конкордат з папою на знищенне уніятської церкви, словом сензація за сензацією.

Коли читати ті вісти робиться дивно, що Польща взагалі ще істнує як "держава". В иншій державі, що до тої степени не моглаб собою правити, вже давно прийшлоби до перевороту. Тимчасом Польща держиться як давно в старині своїм "нежондем", ще й позує на велику державу.

І приходить мимоволі на думку, чому вона ще стоїть, що за сила її ще держить в купі, що помимо скандалів, злодійств і великих непорядків до нині ще не розлетілася?

Не є се жаден "чуд", ані ніяка сила. Найважнійша і одинока причина, що Польщі ще не розібрали, то безсильність сусідів. Історія Польщі повторяєся що до пункту з часів перед розбором. Польща вже раз стояла таким "нежондем".

Як довго Україну роз'їдали Татари а Московщину війни з козаками і султанами, як довго Німеччина була роздроблена на десятки князівств, що жерлися за віру і за папу, як довго Австрію точили межособиці, так довго Польща жила як "панство", стояла тим своїм "нежондем" і при тім надувалася і собі грати ролю в Европі.

Та скоро московські царі закріпостили бунтівниче козацтво і розбили Турків, як скоро Німці дали собі спокій з папою і скріпилися з початку пруським електоратом, а відтак все-німецьким союзом, як ще Австрія об'єдналася постійним союзом з Угорщиною,—так зараз і не стало рознузданої Польщі, не стало місця для її "нежонду" і нею поділилися сусіди як куском сала.

Так само і тепер держиться та вельможна, шляхетська Польща тай то в неприродній величині лише через те, що на Заході ослаблена і розоружена Німеччина звернула усі свої сили на своє економічне піднесене і на загоєння повоєнних ран; на полудни Чехи мають свої внутрішні клопоти то зі Словаками, то з Українцями, на полудневий схід гнила і трупом воняюча Румунія а на схід і північ вітром надутий большевицький бальон, що тим і коротає свої дні, що сидить тихо. Польщею покищо сусіди не клопочуться, бо мають своїх клопотів досить, але то ще не значить, що вона тим "нежондем" може довго встояти. В теперішних часах ніяка держава не може бути на стільки відрізана від своїх сусідів, щоби могла сама в собі істнувати і переживати ріжні "крізи" не вмираючи. Коли сусіди за слабі, щоби зробити з нею порядок, тоді вони від такої держави відмежвоуються і лишають її до якогось часу на ласку судьби. І якраз се діється нині з Польщею. По всіх державах і близших і дальших зростає до неї недовіре, найкрасші чужі люде бють її меморіялами за варварське обходженняся з не-польськими народами, ніхто не хоче позичити грошей, деякі не впускають навіть в свої границі польський виріб, та що вже нині вигляди Польщі на будуче дуже чорні.

Так як справа з Польщею стоїть нині, то не виглядає, щоби хтось зо вні зробив її конець. Раз з причини слабости довколичних сусідів, а по друге через те, що всі держави Европи заздро бережуть осягненої наконець по великій війні рівноваги і мира, і не хочуть зачинати війни, яку новий поділ Польщі напевно викликавби.

Та зато всі певні, що конець Польщі прийде з внутр держави, від самого населення. Безладде, нечуваний гнет, безголове, самовладність і підкупство урядників, точать її без перестанку. Мало не половина непольського населення стогне під шляхотським чоботом і лише продумує над тим, як ту зненавиджену Польщу розбити і знищити. Між самим мазурським селянством і робітництвом також кипить і щораз частійше почуваються голоси як не про розбиття "ойчизни" то про конечність радикальних змін.

От з того жерела начнеся упадок Польщі, зі середини, з невдоволення тих, кого польска шляхта і її уряд топче в болото. Може той конець не прийде скоро, може той "нежонд" і безголове потреває ще пару літ, але ліквідація Польщі як держави вже зачалася а остаточний її розвал йде якраз з того пекла, що його польські магнати зготовили своїм підданим.

В тій недалекій руїні Польщі Українці Галичини, Волині і Полісся возьмуть напевно визначну участь, так як польский гнет і варварства допекли їм вже до живого. Серед народа, особливо серед молодого покоління розвиваєся завзяття і безоглядність і підготовляєся сила, що певно поможе звалити зненавиджену "ойчизну" а на її труні збудувати нове життя може сим разом вже на лоні З'єдиненої Матери—України.

СВОБОДА, РІВНІСТЬ, БРАТЕРСТВО

Коли людина купить нове убрання, вбереться в него, вийде в нім на вулицю, до парку чи до церкви, людина кождої хвилі є свідома, що вона є в новім убранню; стереже його, хоронить, щоб до чогось грязного не доторкнутись, не роздерти, не ушкодити, а прийшовши до дому, здіймає, оглядає, обтріпує з порохів і старанно вішає та закриває від порохів в шафу, або яке инше чисте для того призначене місце.

Так поводяться і з новим лужком, новим столом, кріслами і зі всякою новою річею: обережно, уважно. Не так вже буває із старою або перестарілою річею чи річами; тратиться на уважности, на обережности. Треба аж розважного та характерного господара або чоловіка, щоб заодно шанував і охороняв від непотрібного ушкодження і старі і нові річи, в міру їх хосенности в прикладі до ужитку в життю чи господарстві.

Таке подібне буває не лише в життю окремої людини, а й в життю громади, партії, народа, нації; люди все за новим глядають, часами й без надуми, чи те нове буде лучше чи гірше від старого.

Яка гарна ідея "Січ". Збираються, пишуть, говорять, організуються, роблять централі, округи, обози, а там дивись вже розлетілось все. Постарілось. Шукають за новим; новими провідниками, новими гаслами, новими кличами.

Радіо? Коли воно вперше появилось, всі і кожний ним цікавились та додумувались, як воно так можна через повітря й без дроту співати, говорити й чути. Радіо було нове. Тепер воно лишилось лише "радіо" і не більше; ніхто, крім радіо-механиків, не завдає собі турбот думати, цікавитись і досліджувати над тим чудом нашого часу. Постарілось.

Таке сталось і з грамофоном. А він же бідолашний, всіми тепер забутий, свого часу скрипів, храпів та гарчав мало-що не в кожній хаті, в місті й на фармі. Постарівся.

Коли в перше до наших вухів долетіли кличі "свобода, рівність братерство", яка то була мельодійна та захоплююча музика для нашої душі, для цілого нашого єства. Здавалось, що й життя не жалував би, щоб осягнути свободу, осягнути рівність, запровадити братерства не лише для себе, а для цілого людства всеї земської кулі. За ті кличі тисячі люда згинуло по тюрмах, на шибеницях, протягом тисячеліт. Ісус вмер на херсті за ті кличі. Його апостоли вмерли насильною смертію.

Боролись за ті кличі радикали, соціялісти, демократи, гайдамаки, анархісти і решту ріжних і всіляких "істів"; тепер борються, денервуються та розпинаються большевики - комуністи; за свободу, рівність, братерство...

І до чого ж ті зойки, йойки та денервовання за ті вознеслі кличі допровадили людство? Майже до нічого; що було те й осталось—нульга, насильство людини над людиною, тиранство людини над людиною; забудькувате життя дійсности жорстоко сміється над забудькуватим людством! З того всього в наші часи повисла нагайка насильства над пролетаріятом та селинством бувшої Росії. Таке і подібне твориться майже по всіх краях і країнах і решту небольшевицького світа.

Чому то так? А тому, що людина, галасуюча про свободу і віддаючи навіть життя за "свободу", для себе, не признає тої свободи другій людині і людям, а лише собі і своїй партії: борючись за рівність, не признає тої рівности другим людям; борючись за братерство, стріляє, убиває свого брата, називаючи його буржуєм, капіталом, попом або яким иншим призвищем. І від того справа злагоди та поступу межи людством не поправляється; товчеться воду в ступі; енергія і запал йдуть на ніщо; мотор обертається, але машини не порушує. Справа з тими гарними гаслами подібна до забабонности та ворожбитства: вимовив ті чарівні слова тай забув про їх значіння, або й робить тим гаслам на перекір.

Зведіть до купи пару або кількох людей ріжних релігій "християнських" або церков, а побачите, що станеться—аж курява здійметься в повітрю від ненависти та сварні; один другому горло перегриз би, лише за те, що той або той иначе думає і розуміє Христа та християнство. Таке саме діється і з ріжними партіями та їх членами. Говорять про любов, а ширять ненависть; говорять про свободу, а накладають ярмо на других иначе-мислячих або віруючих. Говорять люди і не думають, що говорять; надумав, язик замолов, і... забув; мов бездушна машина, по інерції, після навику, автоматично. Автомати ми XX-го віка.

Газети наші—новий Вавилон: друкують і читають галюцінації. Пускають на свіже повітри гнилу "політику" сонних манекинів.

Всі ми бачимо, знаємо і свідомі того, що так високі гасла "свободи, рівности, братерства" і їх значіння так вже постаріли для нас, як і радіо, грамофон та наше старе убрання. Пустий або порожний звук з того тілько лишився. Коли ж ми на ті гасла деколи лапаємся і кидаємся, от хоч би під час якогось заворушення або революції, то так як бик на червону плахту. Для того ж нам в таких випадках і червоний флаг все попід носом махають, щоб такі люті були як бики в циркусі.

Щоб писати, говорити і боротись за свободу, треба найперше самому бути свобідним; невільник не знає, не розуміє волі. Людина, котра із скрежетом зубів дивиться на иначе-мислячих, на людей инших партій, релігії, церков — не є свобідна; вона є рабом невільником ненависти у самій собі. Січовик бажає свободи для народа, і большевик хоче свободи для народа, а нехай зійдуться на спільнім мітінгу—і один другому відразу й без надуми зачне відбирати свободу, признаючи свободу і право лише за собою й за своєю партією. Повстає сварня, крики а то й бійка, мітінг розбиваєтся і всі учасники розходяться повні злосьті, сердиті та обвинувачують иншу партію, а за себе чемно мовчать. Такі раби своїх внутрішних недосконалостей не можуть бути свобідними; не їм говорити про свободу, котрої і самі не мають і за другим не признають. Се саме відноситься й до газет, партій, релігій, сект, громад, церков і націй. Психольогія раба є, бути рабом аж доки виросте з того; рабом своїх власних лихих вчинків і думання.

Те саме можемо сказати й про рівність та братерство. Рівність межи людьми полягає в терпеливім спів-життю одних до других. Я маю право бути тим, чим я є; ти маєш право бути тим, чим ти є. Я маю ж таке право їсти борщ, як ти їсти капусту. Я маю право бути націоналістом і Січовиком, як і ти бути большевиком або радикалом. Ми є рівні і свобідні і жиємо по братньому, аж доки ти в мій, а я в твій борщ не зачнемо пхати чоботи; тоді рівність, свобода та братерство зникають, а повстає насильство, ми стаємось з вільних невільниками один другого, затроюємо життя один другому. Коли ти граєш на цимбали а я на скрипку, то не вішати ж тебе за те, що ти не вмієш грати на скрипку.

Христос сказав: "Любіть один другого". Він не сказав любити большевика або січовика, а всіх решту ненавидіти. Він сказав людині любити людину як самого себе. Без сего "свобода, рівність, братерство" зістають порожнім згуком; неволя і нетерпимість родять неволю; насильство—насильство; ненависть—злобу, розбрат і згіршення. Або заяць зайця, кінь коня, пес пса і т.д.

Добро та правда не потребують піни коло уст та злости; Христос на суді у Пилата не мав адвокатів. Проти зла треба "боротись" добром а не злом. Наслідуймо Христа, поступаймо так, як Він учив, а лише так, а не иначе осягнемо свободу, рівність, братерство. Навчімся перше любити і шанувати свободу у других, маймо свободу в собі, в наших серцях, а тоді будемо вміти говорити і агітувати за свободою для людей. Ми не можемо дати другим того, чого самі не маємо!

Христя Лисенко.

10 дневна Різдвяна Випродаж
починається
в Понеділок 20-го Грудня
і буде тревати 10 днів
Всі Ціни Значно Знижені
Приходіть доки товари не перебрані!
THEO. TOMASHAVSKY
CHIPMAN, ALBERTA

Гроші на Позичку
Ми маємо на позичку гроші на вироблені фарми. Пишіть або заходіть до:
Ukrainian Immigration & Colonization Association
10327-101 Street, Edmonton, Alta.

ЗНАЧІННЯ СОНЯШНОГО СВІТЛА ДЛЯ ЗДОРОВЛЯ ДІТЕЙ

Вже з давніх давен люде знають, що соняшне проміння помагає при лічению деяких хоріб. В новіщих часах його значіння при лікуванню деяких недуг значно зросло, головно від часу коли в 1913 році лікар Роліє заложив в Швейцарії першу лічницю для так званої феліотерапії або "лікування сонцем". Тепер вже загально принято, що соняшне світло є одним з найкращих ліків на чахотку. Та не лише чахотку можна лічити сонцем, але також такі дитячі хвороби як так звану "англійську слабість" (костей). Взагалі ж відомо, що діти, які пробувають богато на дворі й на сонці бувають міцнійші й здоровійші, ніж ті, що ростуть в хаті.

Як відомо, соняшне проміння дає сім родів світла з шести кольорами: червоним, жовтим, зеленим, синим і фіолетним; можна бачити їх в веселці або коли соняшне світло перепустити через призму, трьохкутне шкло. Поза тими видимими лучами є ще невидидимі, так звані інфра-червоні (поза червоним краєм веселки), які продукують тепло, й ультра-фіолетові, які власне вбивають ріжні бакцилі слабостей та гоять чахотку і англійську слабість. Але треба мати на увазі, що коли проміння сонця проходить крізь шкляну шибку, то ті невидимі ультрафіолетні проміні не проходять разом з видимими і теплодайними і тому соняшне світло, яке доходить до слабого лише через шкло, для лікування не пригоже. Так само не в кожній порі року доходить до нас однакова сила тих ультра-фіолетових, лікуючих лучів. Як відомо, земля нахилена до сонця раз своєю північною частиною, де ми живемо, і тоді в нас літо, раз південною і тоді в нас зима. В зимі, коли сонце є на півдні, його проміння доходить до нас з дальша і косо, пробиваючись через грубу верству атмосфери (воздуху) і чим дальше та дорога, тим менше доходить ультра-фіолетових промінів: найсильнійші вони в маю, червні і липні, коли сонце стоїть майже просто над землею.

Та ще треба мати на увазі, що ті цілющі проміні не проходять через одежу й що слабість вони гоять тільки тоді, коли добираються до самого тіла, до шкіри. Та звичайно дітей в зимі держать в хаті, а коли виводять на двір, то завивають і закутують так, що проміння, якого в зимі і так мало, ніяк до них не пробється. Се тому, що, думають, малі діти, дуже делікатні й не видержуть холоду. Та фактично досить захоронити їх від вітру, а на сонці навіть в зимі не зимно і нормальна дитина може швидко привикнути до "соняшних купелів".

В нашім підсонню—"поміркованої півночі" нормальна дитина може брати "соняшні купелі", коли її три або чотири тижні і можна починати їх вже в середині березня або на початк квітня. Зрештою се залежить від погоди. Та в кождім разі вже ранною весною, в перший погідний день треба дитину винести на сонце й відслонити її лиця (окрім очей), щоб сонце на них добре насвітило на протязі яких 10 до 15 мінут. Так само на руки. Щодня сонешну купіль можна продовжати на три до чотири мінути довше, аж доки дитина не привикне до того, щоб могла лежати на сонці щодня одну годину рано й одну пополудни. Одночасно треба кождого дня виставляти на сонце все більшу частину тіла дитини: з початку лише лице й долоні, потім цілі руки, далі ноги і врешті, коли дитина вже добре звикла до сонця, десь в половині мая або на початку червня, вона може приймати "соняшні купелі" на ціле розкрите тіло. В літі красше оминати велику жару й виносити дитину на сонце до 10 години рано та після 3-ої пополудни, коли вже сонце не дуже жарить. В велику спеку все треба захороняти від сонця голову й очі дитини.

В зимі, чи то власне приблизно від листопада до половини березня в нашім кліматі за холодно, щоб давати дітям соняшні купілі на дворі. Та деякі матері бояться, що коли дуже зимно, то взагалі не можна виносити їх на двір. Та навіть в зимі на сонці буває яких 50 до 60 степнів тепла і коли дитина задягнута й захоронена від вітру, то свіжий хоч і холодний воздух її лише поможе а не зашкодить. Та в зимі "купати на сонці" можна дитину дома, в комнаті, куди соняшне проміня доходить через відкрите вікно. Комната повинна бути добре огріта і вікно відчинене, бо, як було сказано, через шкло цілющі ультра-фіолетові лучі не пробиваються. Дитині можна відкрити руки, часами й ноги, та не ціле тіло і з повними соняшними купелями треба заждати аж до весни.

КАМЯННІ НАГРОБНИКИ

Сі камянні нагробники виробляє ПЕТРО ЗВАРИЧ на Вегревил, Альта., через послідних 10 літ по ціні: 50 дол за великі, 35 дол. за середні, а 25 дол. за малі. Они суть артистично викінчені і зміцнені желізними прутами внутрі і тому гарантовані на довгі літа.

Продає також фабричні домовини від $25.00 до $150.00 і [illegible] має каравани на похорон по 10 до 25 дол.

В разі потреби зайдіть, пишіть або телефонуйте до:
PETER SVARICH P.O. BOX 40 VEGREVILLE, ALBERTA
ТЕЛЕФОН 63 або 260.

SCANDINAVIAN - AMERICAN

ПРОДАЖА ШИФКАРТ І ПЕРЕСИЛКА ГРОШИИ.
Головний Агент на Вегревіль і Околицю
PETER KOLMATYCKY -:- VEGREVILLE, ALTA

Велика Випродаж
в Мондер
В General Сторі (Купроського і Савчука)
якою завідують
В. Стешин і Л. Шевчук
Всі товари по значно знижених цінах
ВИПРОДАЖ ПОЧАЛАСЬ 2-го ПАДОЛИСТА
І БУДЕ ТРЕВАТИ ДВА МІСЯЦІ
Користайте з низьких цін і приходіть на закупно до General Стору в
MUNDARE

Переписка Редакції.

П. М. — Ваша допись піде в слідуюче число.

Ів. Середа.—Передплату яку Ви зібрали від Ів. Куліка, Ів. Кобилки, Мих. Гайдука, Мат. Гайдука і А. Ф. Пирча, отримали. Спасибі за Ваш труд, та не забувайте й будучности на придбання нових передплатників. Постараємось, колись відвідати Вашу місцевість.

Хто кого ошукав?

Оден реадктор написав в своїй газеті таке: "Вчора я купив чотири фунти цукру і в нім знайшов пів фунта піску. Як що шторник, що продав сей цукор не зверне мені того пів-фунта цукру, оголошу його імя в газеті."

Слідуючого дня девятьох шторників надіслали йому по пів фунта цукру.

Позір фармері!
Найлучшу ціну за живий товар платить і найкраще обслугує в околиці Спеден
ФРЕД ШЕВЧУК
Spedden, Alta.

Оголошенне!
Фармері з околиць Вітфорд, Андрю, Сода Лейк і Боян!
Коли задумуєте будуватись або спровадити свій вагон вугля на зиму, зайдіть до Imperial Lumber Co. Ltd., котра має матеріял на повище згаданих місцях і де дістанете інформації за дармо. — Доставляємо вугле. — Маємо також сухі дрова Темрак на продаж по уміркованій ціні.
IMPERIAL LUMBER CO. LTD.
ХЛИБЕЦЬКИЙ ВАСИЛЬ, Манеджер.
Whitford i Vegreville, Alta.

ІЛЯ ОДИНСЬКИЙ
перший український маґік найбільших індуських штук.
Науку побирав в Чікаго лекціями.
В короткім часі вибираеся зі своїм товаришом, який є заледво 20 цалів високий, в дорогу по Альберті. Штуки, які він зі своїм товаришом буде показувати, вдоволять кождого.
Слідіть за оголошеннями, коли він буде в вашій околиці.

"СОНЦЕ РУЇНИ"

Дякуючи на отсьому місці управі "Нашого Поступу" за уділення місця для пояснення драми "Сонце Руїни", яку задумав я виставити на сьогорічних загальних зборах Інституту ім. М. Грушевського, приступаю без проволоки до пояснень, спершу історичного підкладу драми, а відтак і до пояснення її змісту.

Недовго після смерти Богдана Хмельницького, скликала українська старшина у Чигирині раду зі всіх полків і вибрала гетьманом бувшого писаря військового, Івана Виговського. Не подобався сей вибір ні на Запоріжі, ні простому козацтву. У ті часи починалася ворожнеча козацтва до своєї старшини головно з того, що старшини, загарбавши маєтки польські намагались на взір польських панів підгорнути під себе і селянство. Виговський мусів уступити і по тім вибрано на короткий час Юрася, сина Хмельницького. Та 1663 р. змушено і Юрася зложити гетьманську булаву.

От з сим часом починається на Україні велике безладдя. Сама Україна поділилася на дві части: по лівім боці Дніпра вибрано осібного гетьмана а по правім боці иншого. Між обома частями велися часті війни, що нищили край і народ і тому назвав народ той час "Руїною". На правобережній Україні гетьманував зразу Павло Тетеря (1662-1665), та тому, що слухав у всім Поляків, мусів уступити а козацтво віддало гетьманську булаву у руки Петра Дорошенка (1665-1676). Він походив з давного козацького роду, а його дід Михайло був гетьманом після Сагайдачного. Дорошенко наслідував у своїх ділах Богдана Хмельницького. Головним змаганнєм його було з'єдинити всі українські землі назад в одну державу, незалежну від чужинців. Польщі він не вірив та й до Москви не мав довіря. Він бажав оперти будову держави на згоді і єдности самих Українців. Він вічне говорив, що хотяй за стараннєм ворогів нарід український роздвоений, то все ж не буде нам ніхто чужий прихильнійший чим ми самі собі. Дорошенко знав добре український народ, розумів його змагання і вмів собі приєднати народну прихильність. Всі любили його і цінили а найбільше за те, що він був людиною незвичайно чесною, не мав на оці ніякої особистої користи а був готов кождої хвилі віддати все своє майно, життя і кров за Україну.

І з сих причин та з огляду на страшні часи безладдя та самолюбности поміж старшинами і козаками назвав його народ "Сонцем Руїни".

Дорошенко уважав Московщину і Польщу двома саме головнішими ворогами України. Проти них то він шукав для України иншого союзника і рішився війти в союз з Турками. Туреччина була тоді великою державою, до неї належали також і ріжні християнські народи, як Болгари, Серби, Греки і инші. Дорошенко був певний, що союз з Турками принесе Україні великі користи, що більше, він був причудним дипломатом і глядів в своїх плянах далеко в будуччину і нераз говорив своїм приятелям: "Могучість Туреччини хвилева й не зможе встоятись проти з'єдиненому напорови европейських наордів. І коли Українці побули б якийсь час під панованнєм Турків то скористали б на тім тим, що затерлабся в них хиба віра, що буцімто Українці близькі собі чи то з Москалями чи з Поляками. Під володіннєм Турків відчужилибся цілком від Поляків і Москалів, скріпилибся в одну могучу націю, яка з'умілаб в даному разі скинути турецьку владу та сотворила сильну незалежну державу."

Так сталося із всіми народами, що були тоді загарбані Турками і віщий дух гетьмана Дорошенка відчував, що те саме буде і для України...

І дійсно лучиться Дорошенко тайними договорами з Туреччиною. На зазив гетьмана вислав султан велике військо проти Польщі і разом з гетьманом здобув Камянець Подільський, облег Львів і присилував Поляків у мирі в Бучачі 1672 р. уступити з українських земель. Правобережна Україна стала окремою державою в злуці з Туреччиною.

Та не довго удержалась та приязнь з бісурманами. Турки не вміли пошанувати християнських звичаїв. По селах і містах поперемінювали християнські церкви на свої святині. Українців боліли сі зневаги і простий народ почав нарікати на гетьмана за його союз з Турками. Дуже мало найшлося таких, що розуміли далекосяглість плянів гетьмана.

Найбільшим ворогом Турків і Татар був тоді запорожський кошовий Іван Сірко. Ціле своє життя провів він у безнастанних боях проти Турків. Турки звали його Урус шайтан, себто "український чорт", і молили в своїх святинях, щоб він погиб. Сей відважний запорожський отаман ворогував з першу з Дорошенком за його союз з Турками, але коли переконався, що Дорошенко хоче тільки добра для України, став його вірним другом.

— — —

Дуже злобним оком дивилася Москва на чимраз все більш зростаючу могучість Дорошенкову, і щоб не допустити до того, щоб злучив він у своїх руках цілої України, розпочала війну проти него, підкупивши вперед визначнійших його полковників.

Велике московське військо облягло Чигирин, столицю Дорошенкову, де жив він із вибраним полком козаків яких знав серденятами.

Дорошенко укріпнив сильно старий замок Богдана Хмельницького і Москалі бачучи, що не вдіють нічого силою, рішили взяти Чигирин голодом. Довгий час тревала облога; нарешті не стало гетьманови ні живи ні пороху і він мусів піддатися.

Свої гетьманські відзнаки віддав лівобережному гетьманови а сам віддався в руки Москалям які відвезли його вперед у Москву а відтак геть далеко у Вятську губернію, де він вмер 1698 р. І лежить по сьогоднішний день там похований.

Отсе й історичний підклад драми, яку можна уважати за найкращу українську драму, але й найтяжшу до виконання.

Розїзджаючи в справах Інституту по Альберті та стрічаючись із великим числом нашого народу, дійшов я до переконання, що така драма як "Сонце Руїни" зробилаб на наших людий дуже сильне враження та піднялаб високо національну свідомість і гордість, бо-ж можна з певністю сказати, що дорівняє вона найкращим штукам всіх инших народів. Всі щирі Українці повинні уважати за свій найсвятійший обовязок прийти й побачити сей архитвір української штуки, щоб наочно бачити геройські часи боротьби нашого нароу за свою державність.

Треба всім мати на увазі, що такої нагоди не буде більше, бо тільки тепер єсть при Інституті так гарний збір питомців і щирих прихильників з міста, що можна було взяти під розвагу так тяжку до виконання штуку.

В сілдуючих нарисах "Н. П." подам в короткі зміст поодиноких актів драми, щоб лекше було слідити за розвоем драми на сцені.

П. Галицький.

ДИРЕКЦІЯ ІНСТИТУТУ ІМ. МИХ ГРУШЕВСЬКОГО В ЕДМОНТОНІ

Отсим повідомляєсь всіх членів і прихильників Інституту Ім. Михайла Грушевського в Едмонтоні, що—

Сегорічні Загальні Збори

відбудуться в Едмонтоні в днях—31 грудня 1926р., 1 і 2 січня 1927р. в салі при Інституті, зі слідуючою програмою:

1. Отворення Зборів.—Голова Інституту Гр. Михайлишин.
2. Реферат про організацію.—В. Свистун, з Вінніпеґу.
3. Моральне Виховання.—Прот. С. В. Савчук, адміністратор Української Православної Церкви в Канаді.
4. Просьвіта а Фармерство—Стефан Мриглод, фармер з Калмар.
5. Задача Учителя і робота супроти Інститута—Олекса Григорович, учитель з Іннісфрі.

Перечитання протоколу, Звіт Дирекції і Управителя, Звіт фінансовий і Контрольної Комісії. Вибір Дирекції. Внески і Ухвали.

6. Реферат—"Міжнародне Положення України і Вплив на Українців"—Н. Романюк, адвокат з Едмонтону.
7. Реферат—"Вага Преси"—Мир. Стечишин, Редактор "Українського Голосу", з Вінніпеґу.
8. Реферат—"Гігієна"—Др. Іван Оробко, лікар з Едмонтону.
9. Канадійська Політика—Михайло Лучкович, Посол до Домініяльного Парляменту, з Оттави.
10. Фармер і Модерна Господарка—Василь Підручний, Агроном, з Веґревіль.
11. Значіння Преси в Життю Народа—Т. Томашевський, управитель "Нашого Поступу" з Едмонтону.
12. Фаховці—Я. В. Арсенич, Адвокат з Вінніпеґу.
13. Про Торговлю—Ів. В. [illegible], Склепар з Радвей Сентр.
14. Дещо з Історії—Студенти Інституту.
15. Короткий Огляд Канадійської Української Іміграції—Петро Зварич з Веґревіль.
16. Обовязки Фармера Супроти Інституту—Йосиф Щур, фармер з околиці [illegible] Веґревіль.
17. Вплив Музики на Душевне Образовання—о. Д. Сенета з Едмонтону.
18. Українці і Фахове Образовання—Ю. Стечишин, Ректор Інституту П. Могили з Саскатун.
19. Підготовлення Молодіжи до Практичного Життя—П. А. Чумер з Смоки Лейк.

В СУБОТУ, 1. СІЧНЯ, 1927. ВЕЧЕРОМ. ПРЕДСТАВЛЕННЯ НАЙГАРНІЙШОЇ УКР. ШТУКИ "СОНЦЕ РУЇНИ".

В НЕДІЛЮ, 2. СІЧНЯ, 1927 СПІЛЬНИЙ ОБІД ЧЛЕНІВ, А ВЕЧЕРОМ ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ.

ДИРЕКЦІЯ ІНСТ. ІМ. МИХ. ГРУШЕВСЬКОГО.

Ґратулює з нагоди побільшення "Н.П." й просить нас на рибу...

Стрий, Альта.

ПАНЕ РЕДАКТОР!

Хочу насамперед поділитися з Вами і другими Читачами "Н.П." веселою вісткою і радістю, що "Н.П." хотяй ще молодий віці а вже зрівнався і форматом і змістом з другими старшими спів-часописами.

Побільшеннєм газети, сего одинокого органу на цілу Альберту, можуть бути горді всі Українці нашої провінції, котра буде рівнатися нині завтра з Каліфорнією, бо вже маємо теплі дошики серед зими..

Весь загал може гордитись, що мрії видавців і мрії народа, мати свою власну газету такої величини як і инші провінції, здійснилися. Честь Видавництву і тим, що помогли в сім так великім і дорогім ділі. Я вірю, що тут треба було праці, енергії, і помочи як матеріяльної так і моральної і тільки завдяки їх доверешено сего. Видно, що наш нарід в сій провінції робить поступ до кращого будучого.

Свято вірю, що часопись не забуде про своїх щирих прихильників, що чимнебудь помогли її стати такою як вона тепер є, і буде й дальше весь час свого істновання ширити світло науки по всіх закутинах Великого Заходу й буде розвиватися на ще більшу славу і користь українського народа.

Пане Редакторі! Тут коло нас тепер зробився великий рух "на рибу". Хтоби не поїхав до Кеш Лейк то риби везе тілько, що не можна числити на штуки, але треба складати в копи. Много старших людий ворожать, що се значить добрий урожай на слідуючий рік, що дай Боже.

Як будете, пане редактор, мати трохи вільного часу, то скочте коли сюда то й собі зловите пару щупаків.

Рівночасно пригадую всім нашим читачам з сеї околиці, як рівнож з побічних, що величавий концерт оголошений на всі части Стрия. Відбудеся він в школі "Сайд Гіл" 18 грудня вечером о годині 7-й. В сій школі учителює П. С. Пелех й його ученики з дітворою є все гідні нашої присутности.

Програма концерту богата і ріжнородна. Тому обовязком всіх прибути як найчисленнійше, а будете вдоволені. Друга кімната в школі вже скінчена й буде досить місця.

Рибак.

Від Редакції.— За ґратуляції з нагоди побільшення часописи, дякуємо сердечно. Не менше вдячні ми Вам й за інформації про те, де є риби богато, та за запрошення й нас на ловлю. Бо коли по побільшенню часописи а з тим по значнім збільшенню коштів видавання її, наша суспільність не розвине більшої активности в помочи видавництву матеріяльно, то є присиланнем негайно передплати й жертв на Пресовий Фонд, то може й прийдеся поїхати на рибу...

ПОДЯКА

Заряд Інституту ім. М. Грушевського зложує отсею дорогою привселюдну подяку всім слідуючим громадянам, що жертвували на користь Інституту слідуючі продукти:

Бараболі

Ф. Стахнік, Гр. Стахнік, Анна Сич, Андр. Шмід, М. Білозір, П. Білозір, Іля Середа, М. Федор, С. Борис, Д. Борис, Ст. Середа, Ів. Середа, К. Середа, Ю. Манчак, М. Бучак, Ф. Гук, Ю. Васюта, І. Іваниха, М. Пілгірний, Ф. Манчак, І. Щербяк, П. Жовтір, І. Папрник, П. Танцовний, О. Федіна, І. Танцовний, К. Добко, П. Добко, І. Осьмак, М. Богус, А. Манчак, І. Качмар, І. Пирч, Фред Бігус, Гр. Козюл, В. Ткач, М. Гайдук, Ст. Мрґюд, Ів. Фецович, Ів. Харин, А. Совяк, Гр. Борис, О. Сікора, Ів. Рубіш, А. Карбаник, І. І. Воркун, А. Дубенко, П. Воркун, А. Воркун, В. Манчак, П. Олекций, Ст. Олекций, Ол. Олекций.

З окрема дякується тим Вп. Добродіям, що гостювали в себе управителя п. Галицького та помогли йому в організації збірки, як п. Ст. Олекцому, п. Карашевському. Всі повинні названі Жертводавці з околиці Ледук, Калмар, Бюфорд, Конжуринґ Крік і Глайдгорст.

Мясо жертвували:

Гр. Хлібенький, порося; Ник. Харук, телятину і мішок муки; Василь Харук, порося; Осип Щур, порося і мішок муки; Михайло Чернявський, теля; Іля Самотюк, порося; Ник. Самотюк, теля; Тимофій Воробець, бичка; Ф. Косташ, мішок муки і сир; Д. Федчук, 2 мішки муки. В. Саламандик, бичка; Гр. Винничук, пів бика; П. Засійбіда, чверть бика; Ів. Федорук, телятину; Т. Могилюк, порося; Ол. Ткачук, теля; Мих. Лупул, порося; Тод. Ґрекол, порося; М. Ткачук, теля і сир; Николай Чернявський, пейло масла і сира; Ів. Андрухів, теля і муку; П. Страшок, бичка. Всі з околиць Веґревіль, Мондер і Чіпмен.

В сій збірці поміг дуже богато п. Мих. Чернявський, за що йому прилюдно дякує Інститут.

Бараболя вже в інституті, а мясо посилають Вп. Жертводавці постепенно після угоди з управителем Інституту.

Іще раз "Велике Спасибі" всім Жертводавцям, які доказали своїми щедрими дарами глубоке зрозуміння народної праці та ваги одинокого виховавчого інституту в Альберті.

За Заряд Інституту
П. Галицький, Упр.

BALTIC-AMERICA LINE

ЕДИНОКА ПРЯМА ДОРОГА З ГДАНСЬКА ДО КАНАДИ

Для вигоди наших майбутних подорожних з Альберти ми отворили офіс в Едмонтоні під управою п. Петра Міскова.

П. Петро Міскiв є в можности подати всякі потрібні інформації тим, які хочуть спровадити до Канади своїх рідних і приятелів з Польщі, Литви, Латвії, Естонії, Чехословаччини, Румунії і з инших краів.

НАШ ОФІС МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

39 Gariepy Blk., Edmonton.
Над Сіен-ар-ським офісом на Джеспер Евеню
Phone 1642. Alta.

Пишіть в рідній мові або приходіть особисте кождої пятниці і суботи в тижни.

П. Міскiв може побачитися з Вами личне і уділить Вам всіх потрібних інформацій.

ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ЕВРОПИ МОНЕЙ-ОРДЕРАМИ ВИПЛАЧУВАНІ В КАНАДІЙСЬКИХ ДОЛЯРАХ.

ХІРОПРАКТИКА

Се нова дорога як зробити слабих здоровими без операції і медицини.

Причиною майже всіх слабостий є тиснення на нерви в крижах.

Хіропрактика знає, як се винайти і справити, [illegible] Dr. Souch посідає дуже делікатний прилад, що каже йому де находиться то тиснення на нерви. Dr. Souch просить вас зайти на безплатну пораду і скаже, чи хіропрактика може вам помочи. Напишіть про свою слабість, а він Вам відпише.

Dr. GORDON SOUCH
303 Moser-Ryder Blk.
(над Ітоном)
Телефон 4333. Edmonton. Alta.
Урядує від 10 до 12 пер. пол. і від 2 до 4.30 по пол., [illegible]

ЗАКЛИК РЕДАКЦІЇ ЧАСОПИСУ "ЖІНОЧОЇ ДОЛІ"

[illegible] у живих, чистих душах Ваших.

Дорогі сестри! Чи Ви там за морем йдете з нами одним шляхом? Чи відчуваєте це святе завдання, яке поклала на жінку отся важка переломова доба? Чи бачите Ви і кажете другим, що понад дрібні щоденні амбіції, понад вузькі інтереси гуртка, чи партії є для всіх нас одна велика, свята мета: **відродження нації?**

Всі жінки Українки, без ріжниць, всюди де вони тільки є, повинні станути до праці разом з нами. Хочете знати що ми робимо? То передплачуйте що-сьогодня одинокий жіночий часопис **"ЖІНОЧУ ДОЛЮ"**. Вона вже рік голосить про працю жіноцтва і старається своїм друкованим словом зєднати всіх Українок. Гуртки жінок працюють для неї по цілому світі, не лише в Старому Краю, але і в Хінах, у Франції, Сербії, Чехо-Словаччині, в Злучених Державах, в Канаді. З малого листка, що почав виходити від кінця 1925 року, виросла на показний ілюстрований місячник в 1926, і почне виходити в 1927 році вже як **дво-тижневник**. Праця жінок розвивається; нехай і Вас при ній не бракує.

Олена Кисілевська
начальна редакторка.

Передплата виносить на 1927 р. $2.00. Адрес редакції:
POLAND, EUROPE.
"ZINOCZA DOLA"
KOLOMEA, NOWA Nr. 1
Galicia.

В Едмонтоні можна дістати передплату на журнал на руки п. Романюк, представниці Жіночого Товариства ім. Лесі Українки в Едмонтоні.

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖІНОЧИХ СЛАБОСТЯХ
Лабораторія заосмотрена „ИКС-РЕЙ" машиною
Практикант паризьких шпиталів. Лічить мужеські полові хороби
Телефон 2009
10007 Jasper Ave. Edmonton

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
З 37 літною практикою, 21 років в Едмонтоні.
10159—101 Стр. — Телефон 4944
Шкла, окуляри і штучні очи о 25 процент танше як деинде.
Відвідає знова:
Не занедбуйте ваших очий! Порадьтеся Мекленбурга при його слідуючій візиті у вашій місцевости.
Пощо терпіти на біль голови, або другі докучливі слабости? Чому не постаратися о лучший зір?
З'егзамінуйте свої очи і замовіть собі у відповідні окуляри.

Др. Іван Оробко
ЛІКАР І ХІРУРГ
Урядує: від 11-ої до 1-ої, від 2-ої до 6-ої.
(над Ітоном)
207 Moser-Ryder Blk.
Edmonton, Alta. Phone 2299.

Dr. Condell
Спеціяліст хороб очий, горла і носа. Посідає 20-літню практику по шпиталях Мурфільс і Віднь.
120 Empire Blk. — Телефон 1876
Урядує від 2—5 по пол.

Для Вашого здоровля Хіропрактичні застосовання без болю.
Услуги при помочи Нато-Неврометра.
Dr. L. C. WATSON
ХІРОПРАКТОР
Vegreville, Alta.
Phone 268

Др. ОСИП МЕҐАС
НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
отворив лікарську канцелярію під адресою:
Kitchen Block
Room 201
10161A 101 Str.
Edmonton, Alta.
Телефон 1311
На запити листові відповідаю по українськи.

Др. Іван Якимішак
Лікар, Хірург-Оператор
Практикант шпиталів в Монтреалі, Ню-Йорку і Едмонтон
DOBBIN'S BLOCK Телефон 135 VEGREVILLE, ALTA.

СКІЛЬКИ НА СВІТІ РОБІТНИКІВ

В Німеччині вийшло вже декілька томів видавництва, яке під загальною назвою "Світ в числах" пробує зібрати і в популярній формі представити головні результати дослідів на всіх полях міжнародньої статистики. Другий том того видавництва, під заголовком "Праця", присвячений міжнародній робітничій статистиці і розділяється на девять розділів: склад працюючого населення; жіноча і дитяча праця; робітничі організації, колективні умови найму; заробітна платня; час праці; страйки і локаути; безробіття; соціяльне забезпечення. Далі даємо короткий огляд першого розділу—про число і склад робітничої кляси.

Тільки самі автори зараз застерігаються, що статистичні дані, які можна дістати для цеї справи, далеко не певні і не точні. Не для всіх країв є спеціяльна індустріяльна статистика і де вона є, так що передвоєна. Приходиться доповняти її даними загальних переписів населення 1922-1921 р. р. Та не всюди вони однаково певні. Менш більш певно можна покладатися на них в таких краях, як Англія, Франція, Бельгія, Голяндія, скандинавські краї, Німеччина Швайцарія, Австрія, Чехословаччина, але, наприклад, в Італії, Еспанії, Португалії,—треба допускати деяке число помилок, які можуть виразитись навіть в загальних підсумках, ще більше треба їх мати на увазі в польських або румунських переписах людности, а що до таких великих і многолюдних а відсталих країв, як Росія або Індія, то очевидно окремі цифри зовсім мало надійні і тільки загальні суми дають все таки деяку картину.

Окрім того не у всіх країнах перепис населення переводжені однаково докладно і не у всіх по тій самій системі. Деякі відріжняють кляси населення, деякі лише окремі заняття (професії), ще инші мають статистику людности тільки для одної частини краю і взагалі приходиться ріжнородні дані зводити в одну систему.

Врешті й саме слово "робітники" можна ріжно розуміти і в ріжних переписах та статитстиках його ріжно розуміють.

Тепер загально принято рахувати як робітників усіх тих людей, які заробляють на життя продаючи—чи наймаючі—свою робочу силу власникам засобів продукції. З першого погляду дефініція та здається дуже ясна, але на практиці з нею не все можна відріжнити робітників і не-робітників. Очевидно, що не є робітниками ті власники засобів продукції. Також не можна рахувати за "робітників" в тім змислі самостійних ремісників або самостійних сільських господаірв та їх родину, що працює не за заробітну платню, а "на своїм". Не трудно також сказати, хто робітник і хто не-робітник у якімось великім індустріяльнім заводі, хоч і тут може вже бути деякий сумнів. Директор фабрики, наприклад, теж наймається на роботу у власника тої фабрики, але чи рахувати його до робітників? Звичайно, таких непевних випадків у великій фабричній промисловости не богато, але богато їх в домашнім промислі, в ремеслі, в хліборобстві, в транспорті, в торговлі, в державній та громадській службі, у всяких так званих інтелігентських професіях. Або, наприклад, куди зараховувати домашню прислугу? Вона теж наймається на роботу і по своєму соціяльному становищу вона близька до некваліфікованих наемних робітників, але відріжняється від них тим, що нічого не продукує.

З тих труднощів вижче згадані німецькі видавці виходять таким способом, що рахують як робітників усіх людей, які живуть з заробітної платні або плати за свою роботу, значить, не лише індустріяльних робітників, а й домашню прислугу, службовиків в індустрії, торговлі і транспорті та дрібних державних і громадських урядовців. Не рахують до робітничої кляси високих урядовців, фабричних управителів то-що, жовнір, духовенства і, очевидно самостійних продуцентів — промисловців — ремісників і сільських господарів.

І на основі всіх статистичних даних, які тільки могли добути і розібрати, складають слідуючу табелю, показуючу чисельну силу робітничого населення в ріжних краях Европи і в трьох не-европейських. Біля кождого краю подано три цифри. Перша показує загальне число населення того краю. Друга—кількість працюючого населення взагалі, значить осіб, котрі що-небудь роблять для свого прожитку, заробітку чи зиску (не рахуючи жінок занятих лише хотним господарством, шкільних та недорослих дітей, які не можуть ще працювати, людей слабих немічних і врешті взагалі нічого не роблючих.) Врешті третя цифра показує, скільки серед того працюючого населення наемних робітників. Всі числа з років 1920-1921.

Край	Все населення	Працююче населення	Втім наємних робітників
Росія	131,000,000	43,000,000	5,500,000
Німеччина	59,900,000	33,900,000	19,500,000
Англія	47,700,000	21,000,000	16,330,000
Франція	39,200,000	20,900,000	10,000,000
Італія	38,900,000	18,200,000	8,200,000
Польща	28,200,000	13,000,000	3,700,000
Румунія	17,400,000	7,500,000	3,250,000
Еспанія	21,300,000	9,300,000	3,400,000
Чехословаччина	13,600,000	7,000,000	3,775,000
Югославія	12,600,000	5,300,000	2,000,000
Угорщина	8,000,000	3,300,000	3,800,000
Бельгія	7,500,000	3,150,000	2,265,000
Голяндія	6,900,000	2,600,000	1,900,000
Австрія	6,700,000	3,200,000	2,000,000
Португалія	6,000,000	2,400,000	1,200,000
Швеція	5,900,000	2,350,000	1,300,000
Греція	5,500,000	2,820,000	600,000
Болгарія	4,900,000	2,510,000	580,000
Швейцарія	3,900,000	1,960,000	1,155,000
Фінляндія	3,400,000	1,440,000	850,000
Данія	3,300,000	1,430,000	960,000
Норвегія	2,650,000	1,000,000	590,000
Литва	2,400,000	1,250,000	280,000
Латвія	1,600,000	830,000	190,000
Естонія	1,100,000	570,000	130,000

Не включено в ту статистику Туреччина й деякі малі европейські держави (Ґданськ, Люксенбург іт. и.). Цифри для Росії, так як для всіх країв, взяті за роки 1920-1921 з виданої в Москві книжки Ларіна і Кріцмена. З того часу через введення так званої нової економічної політики в Росії кількість наемних робітників і службовиків там значно піднялася, найменше на яких два міліони. Беручи се на увагу, як теж беручи на увагу загальний приріст населення у всіх краях, можна сказати, що всього населення в Европі тепер мабуть трохи менше як 500 міліонів, в тім людей працюючих яких 215 міліонів і між ними наемних робітників приблизно від 94 до 97 міліонів.

Для трьох не-европейських краів та сама статистика представляється так:

Британська Індія	316,000	146,414,000	38,400,000
Злучені Держави	105,000,000	41,314,000	30,500,000
Австралія	5,436,000	2,179,000	1,662,000

Для инших не-европейських краів такого обрахунку не зроблено.

Коли порівняти число робітників з кількістю працюючого населення взагалі, то се порівнання покаже ступень індустдіялізації країни. З того погляду найдалі пішов розвиток в Великій Британії, де (разом з Ірляндією) робітники творять цілих 78 відсотків працюючого населення. В Австралії робітників 76, в Сполучених Державах 73 відсотки. Далі по черзі слідують: Голяндія з 73 відсотками робітиків, Бельгія 72, Данія 67, Австрія 63, Швейцарія 60, Норвегія 59, Німеччина 58, Швеція 55, Угорщина 55, Чехословаччина 54. Се ті краї, в яких більшість дорослого населення наемні робітники. В инших краях їх відсоток такий: Португалія 50, Франція 48, Італія 45, Румунія 43, Югославія 38, Еспанія 37, Польща 31, Болгарія 23, Литва, Латвія і Естонія 22, Греція 21. На кінці табелі стоїть Росія з якими 16 відсотками робітників в своїм населенню.

Одначе, як було сказано, клясу робітників взято в тій статистиці в дуже широкім розумінню, включаючи до неї усіх осіб працюючих за наемну плату, удержання або пенсію. В дальших табелях поділено їх для кождого краю на пять груп:

1. робітники в хліборобстві, лісах, ловецтві і рибоволовстві
2. в індустрії,
3. в торговлі і транспорті,
4. в державній і публичній службі,
5. в домашній службі.

І власне той поділ по заняттям показує справжній індустріяльний розвиток кождої країни. І так в Бельгії індустріяльні робітники творять цілих 60 відсотків всього робітництва, в Великій Британії і в Німеччині поверх 54, в Швейцарії 53, в Чехословаччині 49, в Сполучених Державах 42, відсотки, в Голяндії 41. Се типічно індустріяльні країни. За те хліборобські робітники переважають значно в Еспанії, де їх близько 63 відсотки всього робітництва, в Румунії—61 відсоток, в Югославії—60, в Фінляндії—60, в Болгарії—55, в Португалії 46, в Польщі і в Угорщині 44. Індустріяльних робітників в Угорщині 28 відсотків, в Польщі 25.

По середині поміж індустріяльними й аграрними країнами стоять Швеція, Італія, і Греція, де індустріяльних і хліборобських робітників майже порівну. Спеціяльне становище займає Росія, де особливо високий відсоток державних і публичних службовиків поверх 23 проценти всього наемного населення. Польща і Греція мають їх трохи більш як 10 відсотків, инші краї ще менше.

Адвокат
Е. МІХАЙЛЮК
Заступаю в судових справах, карних, цивільних, розводових, спадкових і тестаментальних.
Виробляю горожанські папери і старокраєві контракта купна, продажі і повновласти.
E. MICHAJLUK
Barrister, Solicitor & Notary
306 AGENCY BLDG., Jasper Ave. EDMONTON, ALTA
Визичаю гроші.
Продаю і купую фарми
Телефон 2411

Небувале Чудо Канади в Порошковій Формі

НАЙНОВІЙШИЙ ВИНАХІД ДЛЯ АВТОМОБІЛІВ

Хочете заощадити гроші?
Хочете продовжити життєздатність мотора?
Хочете збільшити милі?

Уживайте "Маґік-Ґезу"

Незвичайним сим МЕҐІК-ҐЕЗОМ в порошковій формі усунете з мотора карбон, (вуголь), збільшите число миль на тальоні газоліни, додасьте газоліні 100 процент сили а рівночасно заощадите від 25 процент до 30 процент на видатку за газоліну.

Чайна ложочка сего порошку вистарчить до 5 гальонів газоліни. Одна банка до 100 гальонів.

Гальон газоліни скріплений сим порошком зискує 5 миль а банка на 100 гальонів збільшує що найменше 500 миль.

"МАҐІК-ҐЕЗ"

УСУВАЄ З ІНДЖАЯ ВУГОЛЬ:—ДОДАЄ ЙОМУ СИЛИ, ЗБІЛЬШАЄ МИЛІ.

ХТО УЖИВ ОДНУ БАКСУ "МЕҐІК-ҐЕЗУ" НА ПРОБУ, ТОЙ ВЖЕ БЕЗ НЕГО НЕ ОБІЙДЕСЯ

Бакса "Меґік-Ґезу" коштує лише $1.00

Маємо тисячі свідоцтв і похвальних листів, що свідчать про вартість і конечність "Меґік-Ґезу" для автомобілів

Одиноким і виключним агентом для продажі "Меґік-Ґезу" на цілу Альберту є М. А. ВІНЯРСЬКИЙ, В МОНДЕР, АЛЬБЕРТА.

Єсли в вашім місточку нема назначеного продавця, замовляйте впрост від Вінярського з Мондер.

В КОЖДІЙ МІСЦЕВОСТИ ПОТРІБНО АҐЕНТІВ

ПИШІТЬ ПО "МЕҐІК-ҐЕЗ" АБО ПО ІНФОРМАЦІЇ НА АДРЕСУ

M. A WINIARSKI
MUNDARE, ALBERTA

King Edward HOTEL

10180 101 Street
Phone 1161 Edmonton

Наш Девіз є:

ЧУДОВА ЇДАЛЬНЯ

Прийдіть і переконайтеся чи то правда

ПРОГУЛЬКОВІ ЦІНИ

на принадні Зимові Подорожі до

Східної Канади	Берегів Пасифіку	Середних Стейтів
Тікети на продаж денно Груд. 1. '26. до Січ. 5, '27 Поворот ограничений Три Місяці	ВАНКУВЕР-ВІКТОРІЯ НЮ ВЕСТМІНСТЕР Тік. на продаж в певних днях Груд. - Січ. - Лют. Поворот огран. до Квіт.15. '27	Тікети на продаж денно Груд. 1. '26 до Січ. 5. '27 Поворот ограничений Три Місяці

РІЗДВО В СТАРІМ КРАЮ
Прогульки до Атлантійських Портів (Ст. Джон-Галіфакс-Портланд)
Тікети на Продаж Денно Груд. 1. '26 до Січ. 5, '27
СПЕЦІЯЛЬНІ ПОТЯГИ — ВПРОСТ ТУРИСТИЧНІ СПАЛЬНІ
З Едмонтону - Нелгар - Саскатун - Мус Джо - Реджайна
Впрост до боку корабля в Зах. Ст. Джон

За повними Інформаціями і Резервацією удавайтеся до Тікетного Агента

CANADIAN PACIFIC

ТОВАРИСТВО ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ

Хто має трудність спровадити до Канади свою родину або кревних, нехай зголоситься до нас.

Виробляємо Дозволи (пермітs) на впущенє до Канади іміґрантів, котрі відповідають вимогам канадійського закону іміґраційного.

Спроваджуємо людей з України, Галичини, Буковини і других країв через найліпші корабельні лінії.

Приймаємо замовлення на фармерських робітників і робітниць на слідуючий рік.

Приймаємо до полагодження усі старокраєві справи з обсягу права, як повновласти, контракти продажі і купна і т. п.

Виробляємо пашпорти на виїзд до краю.

Маємо до набуття добрі землі по умірковиних цінах і на найлекші сплати.

Пересилаємо гроші долярами до всіх країв.

Голосіться особисто або пишіть по українськи на адресу:

UKRAINIAN SETTLERS' AID ASSOCIATION OF CANADA
615 MAIN STREET 111 Bon Accord BBlock WINNIPEG MAN

ФАРМА ЗА ДАРМО!

Половина ворона, по три зрони оброблена, є керниця і конюшня, стайня на коні і товар, шпіхлір і курник. Нова хата 28х28, не цементована вповні. Сама хата коштує $1,100.

Фармер помер і треба поплатити довги і Адміністрація продає сю фарму за $1.400 готівкою або $1.600 на виплат. Се ціна майже самої хати, а решта все іде задурно.

В добрім положенню, 16 миль від містечка, С.Н.Р. ... від Едмонтону.

АНУ ХТО ПЕРШИЙ ДИСТАНЕ СЮ ФАРМУ?

Зголошуйтеся до:

P. D. RUDYK & CO., Room 110, Rudyk Block, EDMONTON, ALTA.

Передплачуйте і ширіть "НАШ ПОСТУП"

ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ ВИХОДИТЬ В ЕДМОНТОНІ ЩО ТИЖНЯ В-СЕРЕДУ

ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК $2.00.
НА ПІВ РОКУ .... $1.00.

В своїм власнім інтересі Ви повинні передплачувати "Наш Поступ"

Замовте собі "Наш Поступ" ще нині посилаючи на него передплату на адрес:

OUR PROGRESS
10336—96th Street, Edmonton, Alta.

Виріжіть сю карту і вишліть з грішми до "Нашого Поступу".

ХВАЛЬНА АДМІНІСТРАЦІЄ "Н.П."!

Посилаю $....... як передплату на "Наш Поступ" на рік (півроку) і прошу посилати мені газету на слідуючий адрес:

....

....

Підпис ....

ВІСТИ З ПШЕНИЧНОГО ПУЛУ

ALBERTA WHEAT POOL PUBLICITY DEPT.

Альбертійський Пшеничний Пул є властителем 42 елевейторів в провінції. Пул також рентує ґоверменський термінал в Прінц Руперт, Б. К.

На 42 елевейтори, 19 пул побудував, а решту купив від збіжевих компаній. Дотепер перейшло через ті елевейтори понад три і пів мілїонів бушлів сегорічної пшениці.

Термінал в Прінц Руперт, поемности півтора мілїона бушлів зістав докінчений домініяльним правительством з початку сего року і вирентований пулови на дворічний термін.

Прінц Руперт почало свою карієру як збіжевий порт з докінченєм термінал-елевейтора. З него ладує пшеницю лише пул. До нині наладовано вісім кораблів а пул надієся післати туди ще кільканайцять мілїонів бушлів сегорічної пшениці.

Елевейторський систем пулу враз з терміналом остає під зарядом С. М. HALL-a, котрий має в сій лінії великий досвід.

Резервовий капітал пулу Альберти виносить $1,371,965.53.

П. Л. Гочінсон, директор пулу на Кемроз дістрікт, відбув протягом послідних пару тижнів цілий ряд публичних мітінгів і заявляє, що фермері тих околиць дуже вдоволені роботою пшеничного пулу.

Число членів Саскачеванського пулу перевисшило тепер 80 тисяч. Обіймає воно 10,622,087 акрів, значить засіяний простір збільшився від послідного липня о один мілїон акрів. Минувшого року продав саскачеванський пшеничний пул 130 мілїонів бушлів пшениці.

В четвер 9. грудня приступило до альбертійського пшеничного пулу 60 нових членів. Се було найбільше число вписаних за оден день членів від Новембра 1925 року, коли відбувалася кампанія. Всіх членів має альбертійський пул 38,000 а членство зростає щодня.

ВИБОРЧІ ШАХРАЙСТВА АТАБАСКИ ПЕРЕД ПАРЛЯМЕНТОМ

Д. Ф. Кенеді, посол з Піс Рівера, зажадав на засіданню парляменту ві второк, 14 грудня, щоби премієр предложив перед палату послів репорт судової комісії, яка розслїджувала виборчі шахрайства в Атабаска окрузі в 1925 році, коли то Чарлі Кросс був вибраний послом. Премієр заявив, що репорт находиться в міністерстві справедливости і він його дістане та предложить послам.

Батько оженився з власною донькою

Двайцять літ тому назад оженився у Варшаві молодий Жид з молодою Жидівочкою. По році подружжя втік він перед військом до Австрії і тут перебував в Дрогобичі та в Бориславі. Якийсь час переписувався з жінкою, опісля переписка урвалася. Жінка в короткому часі по утечі чоловіка за границю повила дитину, дівчинку. Молода мати, не маючи довший час вістей про свойого мужа, думала, що він згинув на війні. В між часі її донечка виросла і пішла на службу. Недавно познайомилася з старшим мущиною, він її освідчився і вона пішла за нього заміж. Мати не могла бути на весіллю. Була перешкоджена. Щойно пізніше приїхала відвідати молодят і познайомитись з зятем. Коли війшла до хати і побачила зятя, зімліла. Показалось, що є ним її муж, який оженився з власною донькою, не знаючи про се, бо донька носиланазвище матери.

Dr. S. McGIBBON
Спеціаліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

МУНІЦІПАЛЬНИЙ ДІСТРИКТ ВОСТОК Ч. 546.

Провінція Альберта

Отсим повідомляється, що по мисли зарезервованя закона про незаплачені податки 1922 і поправок до него, Муніціпальний Округ Восток ч. 546 виставить на продаж дорогою публичної лїцитації в офісі секретаря-касієра на Завалю, Альта, в Понеділок, дня 20. грудня 1926, о другій годині по полудни слїдуючі землї; а іменно:

S. ½ N. E.	3—56—17—4—	80 acres
S. E.	6—56—17—4—	160 acres
N. W.	23—55—16—4—	160 acres
N. E.	16—57—17—4—	160 acres
S. E.	17—57—17—4—	160 acres
N. W.	25—57—17—4—	160 acres
N. W.	34—56—18—4—	160 acres
Part S. W.	33—56—16—4—	135/160 "
N. W.	26—55—16—4—	160 acres
N. E.	23—55—18—4—	160 acres
S. E.	23—55—18—4—	160 acres

Кожда парцеля висше згаданих земель буде предложена на продаж дорогою оферт і буде продана по-при претенсії корони, або інтабуляції за насіння чи допомогу, виказаних в цертифікаті посїдання.

Услівя: Готівка при продажи.

Дано в Завалю, Альберта 1-го Грудня, 1926.

D. J. SOROCHAN, Sec-Treas. M. D. of Wostok No. 546

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Шевченко ч. 1804 з першої або другої класи цертифікатом. Наука розпочнеться 2-го січня, 1927. Умешкання помешкання коло школи. Платня після угоди. Зголошуватися письмово до секретаря:

NICK BABIUK, Sec-Treas. Whitford, Alberta
159-158

НА ПРОДАЖ

Хата під числом 12050—88-ма улиця, 5 кімнат і лазня, модерна, з вилучкою стаєнки, ціна умірковано на догідні сплати.

Голоситься до:

STANDARD TRUST CO.
106 McLeod Bldg.
або телефонуйте: 6295.

ДОБРА НАГОДА НА ВСІ БОКИ

Можете замити шерсть ... і обгінок, се буде ... Може ... в ... Добра ... для Украинців ... Властитель ... Наша в Поступі.

НА ПРОДАЖ

млинця ... Ціна буде ...

Wm. GRESHKAN ... LAMONT, ALTA.

ПОТРІБНО

Українського ... школи "Intensar" Nr. 3012.

Школа двохпокоєва. Учитель мавби вчити від 1 до 9-ї клясу. Помешкання коло школи три милі від стації і почти Егрімонт. Платня після угоди. Зголошуватись до:

D. M. YACHIMEC, Sec-Treas. EGREMONT Alta.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ о. Т. А. ГОРБАЯ

Неділя 12 грудня — Норт Спас.
Вівторок 14 грудня, св. Николая Чудотворця — Райф.
Середа 22 грудня. Неп. Зач. Пр. Богородиці — Норт Кіцмань.
Неділя 26 грудня — Смоки Л. ...

ПОШУКУВАННЯ

Хто би знав де находиться Теодор Лакуста з села Вашківці. Мешкав в Едмонтоні і виїхав в незнане місце.

Хто би о нім знав або він сам нехай зголоситься до:

Н. ЛАКУСТА
9850—101 Street, Edmonton.

ІДЕАЛЬНЕ ПОЛУЧЕННЯ МІЖ ЕВРОПОЮ А КАНАДОЮ

CANADIAN PACIFIC

Canadian Pacific Кораблями Скора і безпечна услуга на наших великих і модерних пасажирських кораблях по найтанших цінах.

Canadian Pacific може постаратися о конечні перміти на впущенє подорожних до Канади, відповідно до закона і фізичної їх здібности.

Canadian Pacific удержує власні бюра у Львові, Варшаві, Тернополі, Чернівцях, Києві, Москві і других головних містах європейських держав.

За близшими інформаціями удавайтесь до найблизшого сінпарського агента, або до

George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg. Edmonton
котрий если потрібно відвідає вас особисто, або пишіть по українськи прямо до:

W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. Winnipeg, Man.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Середа, 15. Грудня, 1926.

ПШЕНИЦЯ	
Ч. 1 Нортерн	1.08
Ч. 2 Нортерн	1.03
Ч. 3 Нортерн	.99
Ч. 4	.87
Ч. 5	.72
Ч. 6	.56
Пaша	.46
ОВЕС	
Ч. 2 С. В.	.41
Ч. 3 С. В.	.38
Екстра Пашa Ч. 1	.38
Паша Ч. 1	.36
Розмішаний	.31
ЯЧМІНЬ	
Ч. 3 С. В.	.61
Ч. 4 С. В.	.59
Паша	.52
ЖИТО	
Ч. 2 С. В.	.68
Розмішаний	.65

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добрий волик	4.75	5.50
Добрі волики	4.25	4.75
Добрі ...	4.50	5.00
Добрі ...	3.50	4.00
Добрі корови	3.50	4.00
На ...	2.00	2.50
...	2.00	2.50
Добрі ...	1.00	1.50
Добрі ...	5.00	6.00
Телята ...	2.00	4.00
Вепри ...	8.50	9.00
Свині		10.50

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові!
Гроші на позички на фармерські реальности
Ройал Банк Едмонтон, Альта.

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
201 McLeod Bldg.
Edmonton, — Alta.

New Westminster Cafe and Rooms
10561 101 Str. Phone 4180
Ізба 25ц. Чисті Ліжка 35ц. і висше

Важне Повідомлення
Корабельні Карти до або з Европи на лінію Кунарда.
Всякі документа даром
Пересилка гроший в американських долярах на послідній почті в краю.
Приходіть або пишіть до:
JOHN RUDYK
Агент CUNARD Лінії
Radway Centre, Alberta.

ВЖЕ ВИШОВ І РОЗСИЛАЄТЬСЯ ДАРОМ
ВЕЛИКИЙ КАТАЛЬОГ УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ В ЕДМОНТОН
Коли Ви не дістали одного, пишіть по него.
Ukrainian Book Store
10346—101st STREET EDMONTON, ALBERTA

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Заложуємо насе в тартаках і в инших парових заводах та в машинах до верчення керниць. Острімо й розвертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба стеступати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10103 95th Street, Edmonton, Alta.

ПОШУКУЮ Петра Піак, котрий перебуває в Канаді около 25 років і Марію Опиєвич, з села Петраньці повіт Калуш, котра перебуває в Канаді від 16 років.

Хтоби про них знав, то прошу мені того знати на адресу:

STEFAN FINAK
Kaleland Alta.

EMPIRE HOTEL
Р. СТОЙКО і К. АҐУДИМА, Властителі
10216—96th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5975
Коли приїдете до Едмонтону, зайдіть до Емпайр Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по умірковані ціні. Гарні кімнати на зиt, тихі або масові.
У нас розмовляється по Українськи.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Наш Поступ

OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

OUR PROGRESS Ukrainian Weekly Published Every Wednesday ... Edmonton, Alta. Phone ...

НАШ ПОСТУП Український Просвітно-Економічний Тижневик Виходить кожної ... Едмонтон, Альберта 10336—96 Str. Tel. 1021

РІК V. ЧИСЛО 159. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 5. СІЧНЯ, 1927. EDMONTON, ALBERTA, JANUARY 5, 1927. VOL. V. No. 159

Rev. N. Kryzanowski
Jan 1927

АМЕРИКАНСЬКА ... ДО ГАНКОВ

[illegible]

Борба проти ... в Польщі

[illegible]

ВМІШАННЯ АМЕРИКИ В НІКАРАҐЕІ

Латимер, ... [illegible] ...

... Латимер не зробив нічого ... виборах ... Латимера ... Альберта ... внутрішніх справ ... держави.

Ліберальна американська преса остро осуджує поступок Латимера і говорить, що ся оружна інтервенція Злучених Держав не доведе до добра, бо вона в Нікараґві анархію і ще більше загострить і так напружені відносини між американським правительством і мексиканським.

Конґрес Українців ... у Філядельфії

[illegible]

ГРИЦА КОНВЕНЦІЯ ... С. А.

[illegible] ... Фармерів ... посол Вудсворт, робітничий посол ...

З огляду на те, що сего тижня припадають Свята і нам передові буде свят... ... сьогодні ... робота ... тільки ... в шести-сторінко... з нього ... "Страшний Мора", деякі статті і дописі, що й перепрошаємо своїх читачів.

Слідуюче число як звичайно вийде в своїм 8-сторінковім обемі.

РЕДАКЦІЯ.

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "Н. П." ЗЛОЖИЛИ:

...	$1.00
...	1.00
...	.25
...	1.00
...	5.00
...	5.00
...	1.00
...	1.00
...	1.00
...	1.00
...	1.00
...	1.00
...	1.00
	$20.25

... "Н. П." ...

Адміністрація "Н. П."

В ЄВРОПІ ... ФЛЮ

... понад 20 тисяч слабих ... урядників і других ... Кажуть, що "флю" ...

ВМІЧУ... ... ВЕСНИ

... хмарами спадають на них і купаються. Найстарші мешканці провінції не памятають повороту гусий в січни, з чого вносять, що весна правдоподібно буде дуже вчасна.

Дістав Грубе Відшкодовання

[illegible] ... і дістав $5,192.00 відшкодовання і кошти.

ШУКАЮТЬ ЗА "КИВОТОМ ЗАВІТА"

[illegible] ... "кивота завіта" ... на горі Небо ... Перед Вавилонською неволею пророк Єремія мав скрити кивот в печері на горі Небо. Дотепер поси ... є ... Маккабеїв говориться, що кивот находиться на горі Небо і той час, як жиди зберуться в Палестині, то Футерер вірить, що тепер якраз пора за ним пошукати.

ГОСТИНЕЦЬ ЧЕРЕЗ АМЕРИКАНСЬКИЙ КОНТИНЕНТ

В конґресі Злучених Держав Америки внесено законопроект на збудовання гостинця ... Вашінгтоном ... Америки ... Ціль гостинця була би збільшити торговельний рух як і тісніші звязи між населенєм нового світа. У Вашінгтоні назначено комісію з трох сенаторів, котрі мають занятися виготовленєм точних планів і коштів такого міжнародного гостинця.

На Кавказі Голод.

Большевицька преса доносить, що в наслідок неурожаю на Кавказі панує голод. Вимирають люди і скот.

КОКОЛЬСЬКИЙ СПІЗНИВСЯ

[illegible] ... Кокольського ... Мондер ... російський православний плебан ... Як правдивий герой сокирою порубав двері і почав виганяти ... "джерман" ... ударив "батюшка" Клепарчука, з чого повстала ще більша війна. На другий день відбулося перемиря, підчас котрого Кокольский заплатив воєнне відшкодовання і кошти.

Нікараґва в огни домашньої війни

На полудне від Мексико ... республика Нікараґва. Уряд там держить консервативна партія, котру попирає Мексико. Против консервативного ... оружжем в руках ліберали, попирані Злученими Державами ...

... учителькам

На дуже бурливім засіданню міської ради ухвалено підняти платню учителькам ...

Назначення Українця

Сіснарський Колоніяльний Департамент назначив недавно одним зі своїх урядників знаного многим Українцям п. Василя Смолика з Едмонтону. Не ма сумніву, що п. Смолик щиро послужить вояким українським поселенцям, будучи на так респектовній позиції, і ми зі своєї сторони бажаємо йому гарних успіхів.

Мешканці ... вибори на мейора Едмонтону

В наслідок того, що Пассеф Кларк, один з побитих кандидатів на мейора, ... до суду проти вибраного мейора Беррі ... вибори в Едмонтоні ... мейора ... Як скоро суд впорає ... протестом п. Кларка і ... будемо ... вибори.

ВІСТИ З ПУЛУ

Щоби ще лучше поширити поміж українськими фармерами ідею кооперативної продажі збіжа та інформувати їх про роботу і значіннє Пшеничного Пулу, заряд пулу назначив Українця п. Андрія Бабюка, учителя з ..., як орґанізатора ...

... Січневий мітинг директорів пшеничного пулу відбудеться в Едмонтоні підчас річної конвенції Ю. Ф. А., яка буде мати місце від 18. до 21. січня.

ЛОНДОН ПОЛУЧЕНИЙ ВЖЕ З НЮ-ЙОРКОМ ТЕЛЕФОНОМ

В найблизших тижнях начнеся розговор телефоном між Лондоном а Ню-Йорком. За три мінути розговору буде платитися $75.00. ... до Ню-Йорку ... $75.00 за три мінути розмови.

Сильний землетрус в Альбанії сіє знищення

Тірана, Альбанія.—Безпереривний землетрус, який триває вже кілька днів в альбанських горах близько Дураццо, сіє знищення і страх серед албанського населення.

На одним з гірських верхів отворився новий вульканічний кратер.

В долинах ... озерах і ставах ... Населення утікає в тривозі.

Богато домів зістало ... Дураццо, Альбанія — підчас сильного землетрусу.

Італійська леґація прислала відомости ... до без даху над головою.

Італійське правительство орґанізує ...